



TEILEN, TAUSCHEN, REPARIEREN IM ROLLBERGKIEZ

Mein Kiez-Ratgeber

Teile, Tausche & Repariere!

Mahalle Rehberim

Paylaş, Takas Yap & Tamir Et!

دليل ومرشد الحي

شارك، بادل و أصلح

Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat



STÄDTEBAU-
FÖRDERUNG
von Bund, Ländern und
Gemeinden



ROLLBERG



berlin Berlin

Senatsverwaltung
für Stadtentwicklung
und Wohnen
Bezirksamt Neukölln

Unter Beteiligung von:



Projektträger:



MORUS14

Regenbogen-Schule

STADT UND LAND

Nachhaltigkeit mit einfachen Schritten

Kolay adımlarla sürdürülebilirlik

الاستمرارية من خلال خطوات بسيطة



Nachhaltigkeit bedeutet, dass Menschen bei allem was sie machen, immer an die Zukunft denken. Wir sollten uns im Alltag so verhalten, dass alle Lebewesen auf der Erde auch in Zukunft gut leben können.

Dieser Kiez-Ratgeber wurde speziell für die Bewohner*innen der Rollbergsiedlung erstellt und enthält viele nützliche Informationen, Tipps, Links und Adressen, wie wir mit kleinen Schritten nachhaltig leben können.

Viel Spaß beim Lesen und Staunen!

Sürdürülebilirlik, insanların yaptıkları her şeyde, daima gelecek hakkında düşünmeleri anlamına gelir. Dünyadaki tüm canlıların gelecekte iyi yaşayabilmeleri için yaptıklarımıza dikkat etmemiz gerekir.

Bu mahalle rehberi, Rollberg sakinleri için özel hazırlanmıştır ve sürdürülebilir bir yaşam ile ilgili faydalı bilgiler, ipuçları ve adresler içermektedir.

Keyifle okumanız dileğiyle!

تعني الاستمرارية ان يتذكر الانسان المستقبل بكل ما يعمله. يجب علينا ان تصرف في حياتنا اليومية مراعين في تصرفاتنا إمكانية حياة المخلوقات جميعها في المستقبل بشكل جيد

عمل هذا دليل ومرشد الحي خصيصا لسكان حي رلبيرغ ويتضمن الكثير من المعلومات المقيدة، نصائح، روابط انترنت وعناوين وكيف بإمكاننا الاستمرارية من خلال خطوات بسيطة

الكثير من المتعة في القراءة و الدهشة



BITTE diese Broschüre nicht wegwerfen, sondern den Nachbar*innen geben, die sich darüber freuen!

Broşürü atmak yerine lütfen bir komşunuza verin ve onu sevindirin!

الرجاء عدم رمي هذا المنشور، بل اعطاه لجارك الذي قد يسر بذلك

*Wenn viele kleine Leute,
an vielen kleinen Orten,
viele kleine Dinge tun,
können sie das Gesicht der
Welt verändern!*

Afrikanisches Sprichwort

*Birçok küçük insan,
birçok küçük yerde,
birçok küçük şey yaparsa
Dünyayı değiştirebilir!*

Afrika'dan ata sözü

عندما اناس بسطاء كثيرين،
في أماكن بسيطة كثيرة،
يعملون أشياء بسيطة كثيرة،
يمكن أن يغيروا
وجع العالم!
مثل شعبي افريقي



U-Boddingstraße

Flughafenstraße

Boddinstraße

Hermanstraße

Mainzer Straße

Morusstraße

Werbellenstraße

Falkstraße

Falkstraße

Hermanstraße

Kopfstraße

Morusstraße

Mittelweg



U-Leinstraße

13



5

4

12

2

7

9

11

14

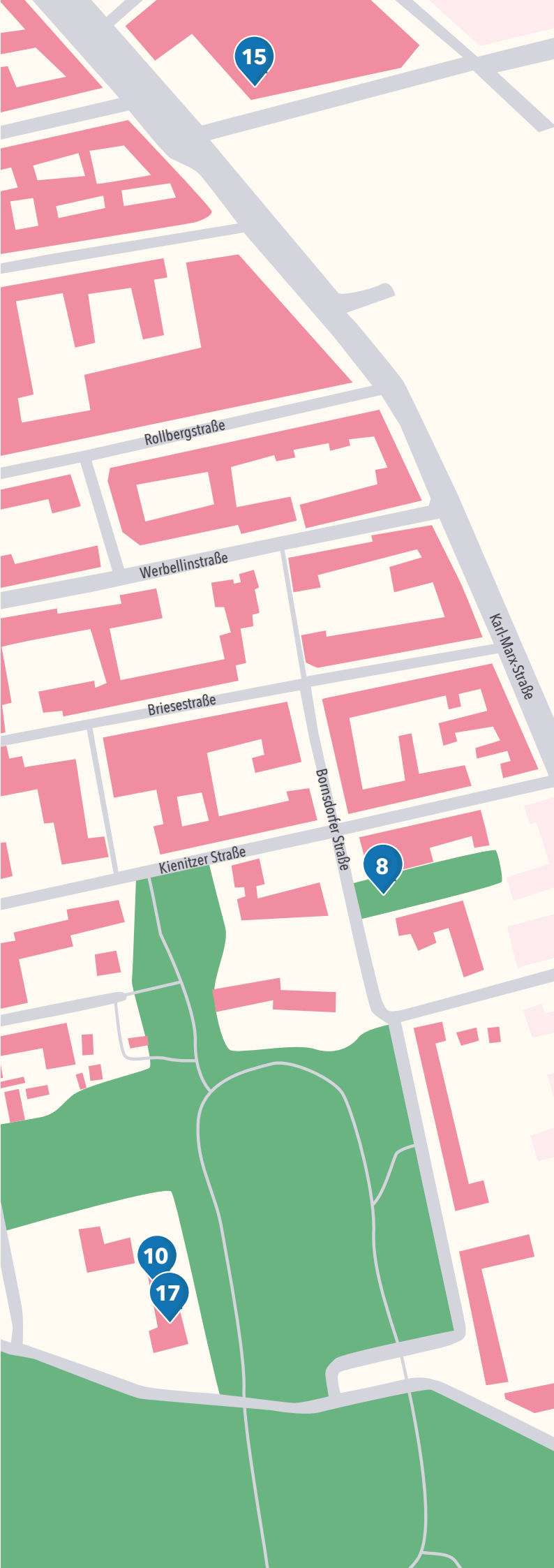
3

1

6

18

16



- 1 Arabisches Kulturinstitut AKI e.V.**
E-Mail: info@aki-ev.de Tel.: (030) 680 814 72
- 2 AWO - Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Südost e.V.**
E-Mail: falk-club@awo-suedost.de Tel.: (030) 625 40 66
- 3 BGI- Berliner Gesellschaft für Integration mbH**
E-Mail: info@bgi-berlin.de
- 4 Bürgerzentrum Neukölln**
E-Mail: info@buergerzentrum-neukoelln.org Tel.: (030) 681 80 62
- 5 CRCLR Haus**
E-Mail: hello@crclr.org Tel.: (030) 403 669 624
- 6 Diakoniewerk Simeon gGmbH**
E-Mail: info@diakonisches-werk-berlin.de Tel.: (030) 682 477 018
- 7 FairTeiler-Kühlschrank für Lebensmittelspenden**
- 8 Gemeinschaftsgarten Prachttomate e.V.**
E-Mail: prachttomate@posteo.de
- 9 Kiezanker e.V.**
E-Mail: info@kiezanker.de Tel.: (030) 226 802 76
- 10 Kinder- und Jugendzentrum Lessinghöhe**
E-Mail: lessinghoehe@neukoelln-jugend.de Tel.: (030) 687 31 73
- 11 MaDonna Mädchentreff**
E-Mail: Madonnaemaedchenpower@web.de Tel.: (030) 621 20 43
- 12 Morus 14 e.V.**
E-Mail: info@morus14.de Tel.: (030) 680 861 10
- 13 Neuköllner Recyclinghof**
Tel.: (030) 759 249 00 Adresse: Gradestr. 77, 12347 Berlin
- 14 Quartiersmanagement Rollbergsiedlung**
E-Mail: info-rollberg@quartiersmanagement.de Tel.: (030) 689 772 58
- 15 Rathaus Neukölln (Bezirksamt)**
E-Mail: post@bezirksamt-neukoelln.de Tel.: (030) 902 390
- 16 Regenbogen-Grundschule**
E-Mail: schulleitung@regenbogen.schule.berlin.de Tel.: (030) 689 80 30
- 17 Rollberger Repair Café**
E-Mail: rollberg@yesilcember.eu Tel.: 0178 67 46 077
- 18 Zuckmayer-Oberschule**
E-Mail: berlin.08r02@t-online.de Tel.: (030) 688 74 75

Inhaltsverzeichnis / İçerik / الفهرس

2	Nachhaltigkeit mit einfachen Schritten Kolay Adımlarla Sürdürülebilirlik الاستمرارية من خلال خطوات بسيطة		20	Blumen statt Sperrmüll Büyük Atık Yerine Çiçek ورود بدل النفايات الكبيرة الحجم	
3	Kiezkarte Semt Haritası خارطة الحي		22	Der Weg deines Handys Cep Telefonunun Yolculuğu طريق هاتفك النقال	
6	Projektvorstellung Proje Tanıtımı تعريف بالمشروع		24	Richtige Mülltrennung schont Umwelt und Geldbeutel Çöpleri Doğru Ayırştırmak, Hem Doğayı Hem Bütçemizi Korur الفرز الصحيح للنفايات يحافظ على البيئة ومحفظه النقود	
8	Das Rollberger Nachhaltigkeitsnetzwerk - Akteur*innen, die den Kiez bewegen Rollberg Sürdürülebilirlik Ağı - Mahallede Fark Yaratan Aktörler شبكة الاستدامة في رلبيرغ - الجهات الفاعلة في الحي التي تغير شيئاً في الحي		26	Aus Biomüll wir Biogas Biyolojik Atıktan Biyogaz من النفايات الحيوية يستخرج الغاز الحيوي	
12	Repair Cafés starten durch Tamir Kafeleri Hareketi مقاهي التصليح يبدأوا من خلال		28	Lernen von anderen Kulturen Başka Kültürlerden Ne Öğrenebiliriz الاستفادة والتعلم من الثقافات الأخرى	
14	Die Kultur der Reparatur: Repair-Cafés Atmak Yerine Tamir Et: Repair-Café ثقافة التصليح: مقهى التصليح		30	Der beste Abfall ist derjenige, der gar nicht erst anfällt En İyi Atık, Hiç Oluşmayan Atıktır! افضل النفايات هي التي لا تنتج في الأصل	
15	Rollberger Repair-Café Rollberg Tamir Kafesi مقهى التصليح رلبيرغ		32	Einfach mal selber machen Evde Kolayca Kendiniz Yapın بكل بساطة اعمل هذا بنفسك	
16	Unsere Erde versinkt im Müll Dünyamız Çöp İçinde Boğuluyor كرتنا الأرضية تغرق بالنفايات		34	Kennst du diese Wörter schon? Bu Kelimeleri Biliyor musunuz? هل تعرف هذه الكلمات؟	
18	Das Meer: die größte Müllkippe Deniz: En Büyük Çöplük البحر: أكبر مكبة للنفايات		35	Wichtige Links, Adressen ... Önemli Linkler, Adresler ... روابط انترنت مهمة، عناوين	

Projektvorstellung

Proje Tanıtımı

التعريف بالمشروع



Projekttitel / Proje adı / عنوان المشروع

Teilen, tauschen und reparieren – Nachhaltigkeit in der Rollbergsiedlung

Paylaş, takas yap ve tamir et – Rollberg mahallesinde sürdürülebilirlik

مشاركة، تبادل و اصلاح - الاستمرارية في حي رليبرغ

Kurzinfo / Kısa bilgi / معلومة موجزة

Laufzeit / Süre / مدة المشروع

01.10.2018 – 31.12.2020 (Folgeprojekt bis 31.12.2022)

Projekträger / Proje sahibi / المؤسسة مالكة المشروع

Yeşil Çember – ökologisch interkulturell gGmbH

Kooperationspartner / Kooperasyon partnerleri / الجهات المتعاونة

AKI e.V., Kinder- und Jugendzentrum Lessinghöhe, MORUS 14 e.V., MURKS? NEIN DANKE! e.V., Kiezanker e.V., Quartiersmanagement Rollbergsiedlung, Regenbogen-Grundschule, STADT UND LAND Wohnbauten-Gesellschaft mbH

Yeşil Çember (Jeschil Tschember, Türkisch für Grüner Kreis) schafft durch kultursensible, niedrigschwellige Aufklärungsangebote im Umweltschutz Beteiligungsmöglichkeiten für migrantische Zielgruppen und sensibilisiert damit insbesondere türkischsprachige Menschen in Deutschland für Umweltthemen.

Yeşil Çember, kültürel açıdan duyarlı bir yaklaşım ile kolay anlaşılır eğitim imkanları sunuyor ve böylece göçmen hedef gruplarının, çevre korumaya katılmalarını sağlıyor. Bu sayede, özellikle Almanya'da, Türkçe konuşulan topluluklarda çevresel farkındalık yaratılmasında önemli rol oynuyor.

Die wichtigsten Aktivitäten sind: Erstellung von zwei- und mehrsprachigen Informationsmaterialien; Umweltschulungen; Umweltberatung; interkulturelle Veranstaltungen, z. B. Umweltauge; müllfreie Kiezfeste; Aktionen, z. B. gegen Plastik oder Kohle; Workshops z.B. zu Naturkosmetik und Upcycling; Natur-Exkursionen.

Gerçekleştirilen temel etkinlikler şu şekildedir: iki ve çok dilli bilgilendirme içeriklerinin üretilmesi; çevre eğitimleri; çevresel danışmanlık hizmetleri; Çevre Günleri; çöpsüz mahalle festivalleri gibi kültürlerarası etkinlikler; plastik ve kömür kullanımına karşı geliştirilen kampanyalar; doğal kozmetik, ileri dönüşüm (upcycling) gibi atölye çalışmaları; Doğa gezileri.

Kontakt / İletişim / اتصل

E-Mail: rollberg@yesilcember.eu Tel.: 0178/ 67 46 077

Projektziel / Proje hedefi / هدف المشروع

Sensibilisierung der Kiezbewohner*innen für Ressourcen- und Umweltschutz

Mahalle sakinlerinin kaynak ve çevreye karşı daha duyarlı olmalarını sağlamak

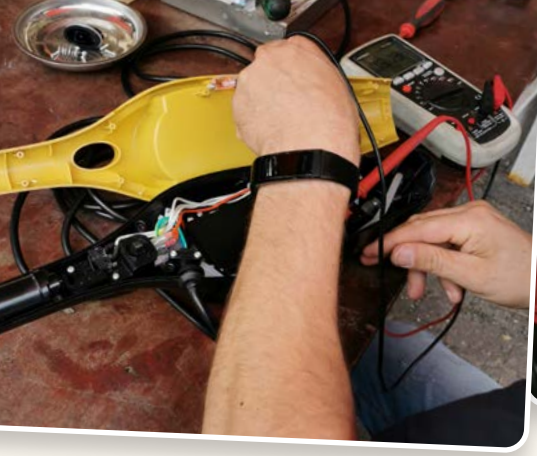
Etablierung des Themas Nachhaltigkeit im Kiez

Sürdürülebilirlik konusunun mahallede yaygınlaşması

Tوعية سكان الحي في مجال حماية الموارد والبيئة

توطيد موضوع الاستمرارية في رليبرغ





النشاطات / Etkinlikler / Aktivitäten

ROLLBERGER REPAIR CAFÉ

Beim Rollberger Repair Café heißt es Reparieren statt wegwerfen! Es werden kaputte Dinge repariert um dadurch den Geldbeutel, die Umwelt und das Klima zu schonen - und das alles kostenlos!

FLOH- UND REPARATURMARKT

Auf dem ersten Rollberger Floh- und Reparaturmarkt konnte man überflüssigen Trödel loswerden und gemütlich nach Schätzen stöbern. Außerdem wurde eifrig getauscht, geschenkt und viele kaputte Kleingeräte repariert.

PUTZAKTION

Bei der Putzaktion im Rollbergkiez wurden fleißig die Greifzangen und Besen geschwungen. Durch die Aktion wurde der Kiez noch sauberer und schöner gemacht. Mitgebracht werden musste nur der innere Putzteufel und gute Laune!

NÄHAKTION

Zusammen mit der Nähwerksatt von AKI e.V. wurden bei verschiedenen Nähaktionen beispielsweise Kuschtiere in Form von Gemüse sowie Mund- und Nasenmasken für Kinder- und Jugendliche im Rollbergkiez genäht.

ROLLBERGER KIEZFEST

Das Rollberger Kiezfest 2019 stand ganz unter dem Motto Spaß haben und dabei die Umwelt schonen! Es war das erste müllfreie Kiezfest im Rollberg. Anstatt Einweggeschirr wurde Mehrweggeschirr verwendet und somit viel Müll vermieden.

ROLLBERG TAMİR KAFESİ

Rollberg Tamir Kafesinde, atmak yerine tamir etmek var. Bozulmuş eşyalarınız tamir edilirken, bir yandan paranız cebinizde kalmış oluyor, bir yandan da çevre ve iklim korunuyor - hem de tamamen ücretsiz!

BİT VE TAMİR PAZARI

Gerçekleştirilen ilk Rollberg bit ve tamir pazarında, insanlar ellerindeki fazla ıvır zıvırdan kurtulma ve yeni ganimetler için rahatça tezgahların altını üstüne getirme imkanı buldu. Bunun yanı sıra, çeşitli eşyalar hevesle değiş tokuş edilip, hediye olarak verilirken, bozulmuş birçok küçük eşya da tamir edildi.

TEMİZLİK ETKİNLİĞİ

Rollberg mahallesindeki temizlik etkinliğinde, çöp toplama kışkaçları ve süpürgeler ahenkle sallandı. Bu etkinlik sayesinde, mahalle temizlendi ve güzelleşti. İhtiyacınız olan tek şey içinizdeki temizlik canavarını açığa çıkarmak ve keyifli olmaktır!

DİKİŞ ETKİNLİĞİ

AKI derneğinin dikiş atölyesi ile birlikte Rollberg mahallesinde çeşitli etkinlikler gerçekleştirildi. Örneğin, sebze şeklinde peluş oyuncaklar dikildi; çocuklar ve gençler için ağız ve burnu koruyan maskeler dikildi.

ROLLBERG MAHALLE ŞENLİĞİ

2019'da gerçekleştirilen Rollberg Mahalle Şenliği'nin özünde, çevreyi korurken eğlenme fikri yatıyordu! Rollberg mahallesinde yapılan ilk çöpsüz mahalle festivaliydi.

مقهى حي رليبرغ للتصليح

في مقهى رليبرغ للتصليح يعني اصلاح الأشياء بدل رميها! هنا يتم اصلاح الأشياء التالفة وبهذا يتم الحفاظ على محفظة النقود وكذلك الحفاظ على البيئة والمناخ.

أسواق بيع الأشياء المستخدمة العتيقة والتصليح

في أول سوق للأشياء المستعملة والإصلاح في حي رليبرغ، يمكنك التخلص من الأشياء الزائدة عن الحاجة والممكن الاستغناء عنها والبحث عن الأشياء الثمينة. بالإضافة إلى ذلك تم تبادل أو اهداء الأشياء أو إصلاح العديد من الأجهزة الصغيرة التالفة بهمة عالية.

فعالية تنظيف

أثناء حملة التنظيف في حي رليبرغ، تم تحريك الملاقط والمكانس بجد ونشاط. من خلال هذه الحملة اصبح الحي أكثر نظافة وجمالاً. كل ما كان يجب فعله هو إحضار الارادة للتنظيف شيطان التنظيف الداخلي و المزاج الجيد.

فعالية الخياطة

جنباً إلى جنب مع ورشة الخياطة التابعة للمعهد الثقافي العربي تم خياطة ألعاب الأطفال من القماش على اشكال خضراوات وكذلك أغطية للفم والأنف للأطفال والشباب في حي رليبرغ.

مهرجان حي رليبرغ

اقيم مهرجان حي رليبرغ في العام 2019 تحت شعار التمتع والفرح وفي نفس الوقت الحفاظ على البيئة! هذا المهرجان كان الاول بلا نفايات.

Das Rollberger Nachhaltigkeitsnetzwerk – Akteur*innen, die den Kiez bewegen

Rollberg Sürdürülebilirlik Ağı – Mahallede Fark Yaratan Aktörler

شبكة الاستدامة في رلبرغ - الجهات الفاعلة في الحي التي تغير شيئاً في الحي

1. Was bietet eure Einrichtung an?
2. Warum ist Nachhaltigkeit ein so wichtiges Thema?
3. Was wünscht ihr euch für den Rollbergkiez?

1. Kuruluşunuz ne hizmeti sunuyor?
2. Sürdürülebilirlik neden önemli bir konu?
3. Rollberg mahallesi için isteğiniz nedir?

١. ماذا تقدم مؤسستكم؟
٢. لماذا تظنون ان الاستدامة موضوع مهم؟
٣. ماذا تتمنون لحي رلبرغ؟

Arabisches Kulturinstitut AKI e.V.

Falkstr. 23, 12053 Berlin, Tel: 030-680 814 72, E-Mail: info@aki-ev.de

1. Das Arabische Kulturinstitut AKI e.V. setzt sich für eine aktive Integration der arabischstämmigen Mitbürger*innen ein und bietet dazu verschiedene Aktivitäten wie z. B. Beratung, Kinder-Freizeitangebote und eine Näh-Werkstatt (Dienstags, 8 bis 14 Uhr) an.

2. Nachhaltigkeit ist für uns sehr wichtig. Wir wollen, dass durch unsere Projekte die Strukturen im Kiez nachhaltig verändert werden.

3. Wir wünschen uns, dass alle im Kiez weiterhin friedlich zusammenleben. Für uns Akteure wünschen wir mehr Zusammenarbeit und Kooperationen.

1. Arap Kültür Enstitüsü AKI e.V., Arap kökenli vatandaşlara, aktif entegrasyon sağlamak için çocuk eğlence aktiviteleri ve dikiş atölyesi (Salı günleri saat 8-14 arası) gibi çeşitli fırsatlar sunar.

2. Sürdürülebilirlik bizim için çok önemlidir. Mahalledeki yapıların projelerimiz ile sürdürülebilir hale gelmesini istiyoruz.

3. Mahalledeki herkesin başı içinde birlikte yaşamaya devam etmesini diliyoruz. Biz aktörler ile daha fazla işbirliği içinde olmak istiyoruz.

١ المعهد الثقافي العربي يسعى لدمج السكان من أصول عربية في المجتمع الألماني دمجا اجابيا محافظا على الهوية من خلال نشاطات عديدة منها الاستشارية والتشغيلية وتقديم الفعاليات المفيدة والمسلية في اوقات الفراغ للأطفال وورشه خياطة للنساء

٢ الاستمرارية في العمل مهمة بالنسبة لنا. نحن نرغب ومن خلال مشاريعنا ان نجعل الهياكل الاساسية في الحي تتحول للاستمرارية

٣ نحن نتمنى ان ينعم سكان الحي بالعيش السلمي المشترك. ونتمنى لنا نحن الفاعلين في هذا الحي تعاوننا اكثر ا فيما بيننا وتوافقا دائما

Kiezanker e. V.

Falkstr. 24, 12053 Berlin, Tel: 030-226 80 276, E-Mail: info@kiezanker.de

1. Wir sind eine Begegnungsstätte für Familien und bieten Beratungen zu verschiedenen Themen wie Gesundheit, Erziehung und Bildung an und organisieren Ausflüge für Familien aus dem Kiez.

2. Für uns ist das Thema Nachhaltigkeit besonders wichtig, weil wir denken, dass die Nachbarschaft noch viel dazulernen kann. So könnten zukünftig bei unseren Beratungen beispielsweise auch Themen wie Umweltschutz und Müllvermeidung behandelt werden.

3. Wir wünschen uns mehr Spielplätze für Kinder und größere Vereinsräume für uns.

1. Aileler için bir buluşma yeriyiz. Sağlık, eğitim ve öğretim gibi çeşitli konularda tavsiyeler veriyor ve mahallede yaşayan aileler için geziler düzenliyoruz.

2. Sürdürülebilirlik özellikle bizim için çok önemlidir, çünkü mahalle sakinlerinin hala bizden çok şey öğrenebileceğini düşünüyoruz. Örneğin, gelecekteki toplantılarımızda çevre koruma ve atık önleme gibi konuları da tartışabiliriz.

3. Biz, çocuklar için daha fazla oyun alanı ve bizim için daha büyük dernek odaları istiyoruz.

١ نحن ملتقى للعائلات ونقدم المشورة بشأن مواضيع مختلفة مثل الصحة والتعليم والتعليم وتنظيم الرحلات للعائلات من الحي

٢ الاستمرارية مهمة بشكل خاص لنا لأننا نعتقد أن الحي لا يزال بإمكانه تعلم الكثير. على سبيل المثال ، في المستقبل يمكننا مناقشة مواضيع عديدة مثل حماية البيئة ومنع النفايات في لقاءاتنا التشاركية

٣ نتمنى لنا ملاعب أكثر لاولادنا ومكانا اكبر لجمعيتنا

Kinder- und Jugendzentrum Lessinghöhe

Mittelweg 30, 12053 Berlin, Tel: 030-687 31 73, E-Mail: lessinghoe@neukoelln-jugend.de

1. Die Kinder- und Jugendfreizeiteinrichtung Lessinghöhe ist eine sehr große, offene, kommunale Einrichtung für Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 6 und 18 Jahren. Es gibt einen Bereich für Kinder und einen Bereich für Jugendliche. Es gibt verschiedene Sport- und Kreativangebote. Zudem verfügt die Einrichtung über einen großen Veranstaltungsbereich. 14.000 Quadratmeter Außenfläche stehen zur Verfügung. Darauf befinden sich ein Spielplatz, zwei Wasserspielplätze, ein Bolzplatz, Basketballplätze und vieles mehr.
2. Die Kinder und Jugendlichen sollen die Möglichkeit bekommen, gut und gesund aufwachsen zu können.
3. Ein friedliches, gleichberechtigtes und gutes Zusammenleben.

1. Çocuk ve Gençlik Merkezi Lessinghöhe, 6-18 yaş arasındaki çocuk ve gençler için çok büyük, açık ve yerel bir kurumdur. Çocuklar için bir bölüm ve gençler için bir bölüm vardır. Değişik spor ve yaratıcı aktiviteler var. Ayrıca büyük bir etkinlik bölümüne sahiptir. Açık alanı 14 bin metrekaredir ve burada bir oyun parkı, iki su oyun yeri, bir futbol oynama ve bir basketbol oynama yerleri vardır.
2. İyi ve sağlıklı büyümeleri için çocuk ve gençlere tüm imkanlar sunulmalı.
3. Barış, adalet ve iyilikle birlikte yaşamayı diliyorum.

- 1 مركز ترفيه الأطفال والشباب مرتفع لسنغ هو مؤسسة بلدية كبيرة جدًا ومفتوحة للأطفال والشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 6 و 18 عامًا هناك مساحة للأطفال ومنطقة للشباب. هناك العديد من الألعاب الرياضية والعروض الإبداعية. بالإضافة إلى ذلك ، يوجد بالمنشأة منطقة كبيرة للمناسبات والفعاليات ومساحة خارجية من 14000 متر مربع تقع تحت التصرف. إضافة لذلك يوجد ملعب وملعبان مائيان وملعب لكرة القدم وملعب كرة سلة والكثير
- 2 ينبغي إعطاء الأطفال والشباب فرصة للنمو بشكل جيد وصحي
- 3 العيش المشترك السلمي والعدل

STADT UND LAND Wohnbauten-Gesellschaft

Servicebüro Neukölln: Hermannstraße 208 -210, 12049 Berlin, Tel: 030 6892-6800, E-Mail: Servicebuero.Neukoelln@stadtundland.de

1. Die STADT UND LAND Wohnbauten-Gesellschaft gehört zu 100% dem Land Berlin und bietet Wohnraum für breite Bevölkerungsschichten an. Sie versucht, unter allen gesetzlichen Bestimmungen, eine gute und stabile Nachbarschaft – die Berliner Mischung – mit ihrer Vermietungsstrategie zu ermöglichen.
2. Nachhaltigkeit ist aus mehrerer Sicht ein wichtiges Thema. Eine gute und intakte Bausubstanz erspart den Verbrauch vieler anderer Ressourcen. So sind die Betriebskosten ein großer Faktor und in manchen Fällen höher als die Grundmiete. Wenn also sparsam mit Heizenergie und anderen Kostenarten umgegangen wird, haben alle Beteiligten und die Umwelt einen Vorteil davon.
3. Für den Rollberg wünschen wir uns, dass die Mieter*innen achtsam mit den Wohnungen, den Nachbar*innen und dem Wohnumfeld umgehen. Denn wenn jeder Einzelne diese drei Dinge beachtet, entsteht daraus ein wunderbares großes Ganzes.

1. STADT UND LAND Konut Şirketi, %100 Berlin Eyaletine ait ve halkın tüm kesimleri için yaşam alanı sunmaktadır. STADT UND LAND kiralama stratejisiyle, tüm yasal hükümler altında iyi, istikrarlı ve Berlin'in karışımı bir mahalle - sağlamaya çalışıyor.
2. Sürdürülebilirlik, birçok açıdan önemli bir konudur. İyi ve sağlam bir bina yapısı, diğer birçok kaynağın tüketimini azaltır. Dolayısıyla yan kira maliyetleri büyük bir faktördür ve bazı durumlarda temel kiradan daha fazladır. Isıtma enerjisi ve diğer maliyet şekilleri idareli kullanılırsa, dahil olan herkes ve çevre avantajlı çıkacaktır.
3. Rollberg mahallesi için isteğimiz, kiracıların dairelere, komşulara ve yaşam alanına dikkat etmeleri. Çünkü her birey bu üç şeyi gözettiğinde bundan harika bir bütün ortaya çıkar.

- 1 ان شركة السكن شتات اند لاند تمتلكها ولاية برلين منة بالمئة وتوفر السكن لقطاعات واسعة من السكان
من خلال إستراتيجيتها الخاصة و بموجب جميع الأحكام القانونية المتبعة ، تحاول ضمان وجود جيرة جيد ومستقرة - المزيج البرليني المعهود
- 2 تعد الاستدامة قضية مهمة انطلاقا من عدة زوايا. هيكل بناء جيد ومليح يوفر استهلاك العديد من الموارد الأخرى
لذا فإن التكاليف الجانبية تعد عامل كبير وفي بعض الحالات أكبر من الإيجار الأساسي
إذا تم استخدام طاقة التدفئة والتكاليف الأخرى باعتدال ، ففي ذلك فائدة لكل الأطراف المعنية وكذلك للبيئة
- 3 بالنسبة لحي رليبرغ ، نتمنى من المستأجرين في الحي ان يتعاملوا برفق ولين مع شققهم ، ومع جيرانهم ومع محيطهم الذي يعيشون فيه .
لأنه إذا ما التزم كل فرد بهذه الأشياء الثلاثة التي نكرناها، فيكون ذلك شيء جميل ومتكامل .

Das Rollberger Nachhaltigkeitsnetzwerk – Akteur*innen, die den Kiez bewegen

Rollberg Sürdürülebilirlik Ağı – Mahallete Fark Yaratan Aktörler

شبكة الاستدامة في رليبرغ - الجهات الفاعلة في الحي التي تغير شيئاً في الحي

Morus 14 e.V.

Werbellinstr. 41, 12053 Berlin, Tel: 030-680 861 10, E-Mail: info@morus14.de

1. Morus 14 e.V. bietet seit 15 Jahren ehrenamtliche Nachhilfe und Mentoring für Kinder und Jugendliche aus dem Rollbergviertel an. Außerdem organisieren wir Ausflüge, Sportangebote, Kunstkurse und vieles mehr.

Dadurch sind wir inzwischen auch Schnittstelle für alle Fragen und Anliegen der Bewohner*innen im Viertel und vermitteln an andere Einrichtungen im Rollbergkiez weiter.

2. Eine nachhaltige Lebensweise ist die Basis langfristiger menschlicher Existenz. Ohne eine intakte Umwelt wird auch uns Menschen nicht mehr lange ein gutes Leben auf der Erde möglich sein. Nachhaltigkeit ist deshalb ein Muss.

3. Bei uns im Rollbergkiez sehen wir oft Müll, der gedankenlos auf die Straßen und Spielplätze geworfen wird. Wir alle sind dafür verantwortlich, wie wir leben und wie lebenswert unser Kiez ist. Wir wünschen uns deshalb, dass wir alle gemeinsam dafür sorgen, dass es im Rollbergkiez schön und sauber ist und unsere Straßen und Plätze nicht im Müll versinken!

1. Morus 14 derneği, Rollberg mahallesindeki çocuklar ve gençler için 15 yıldır gönüllü özel ders ve danışmanlık desteği sunuyor. Bunun yanı sıra, geziler, spor faaliyetleri, sanat kursları gibi daha birçok etkinlik düzenliyoruz.

Sonuç olarak, mahallemizin tüm soru ve endişelerini paylaştığı bir aracı konumunda bulunuyor ve onları Rollberg'deki ilgili kurum ve kuruluşlara iletiyoruz.

2. Sürdürülebilir bir yaşam tarzı, uzun vadeli insan varlığının temelini oluşturur. İyi muhafaza edilmiş bir çevre olmadan, insanlar olarak bizim de yeryüzünde rahat bir yaşam sürmemiz daha fazla mümkün değildir. Sürdürülebilirlik, bu nedenle zorunluluktur.

3. Rollberg mahallemizde sık sık sokaklara ve oyun alanlarına düşüncesizce atılmış çöpler görüyoruz. Nasıl yaşadığımızdan ve mahallemizin ne kadar yaşanabilir olduğundan hepimiz sorumluyuz. Bu nedenle, Rollberg'in güzel ve temiz olmasını ve sokaklarımızın ve meydanlarımızın çöpe batmaması için hepimizin birlikte çalışmasını diliyoruz!

1 منذ خمسة عشر عاما يقدم Morus 14 e.V. مساعدات مدرسية وتوجيهية تطوعية للأطفال والشباب من حي رليبرغ. ننظم أيضاً الرحلات والعروض الرياضية والدورات الفنية وغير ذلك الكثير.

نتيجة لذلك، أصبحنا أيضاً نقطة وصل لجميع أسئلة واهتمامات سكان المنطقة ويتم توجيههم إلى المؤسسات الأخرى في حي رليبرغ.

2 طريقة الحياة المعتمدة على الاستدامة هي أساس الوجود البشري على المدى الطويل. بدون بيئة سليمة، لن يتمكن البشر من التمتع بحياة جيدة على وجه الأرض. ولذلك فإن الاستدامة أمر لا بد منه.

3 غالباً ما نرى في حي رليبرغ نفايات يتم إلغاؤها دون تفكير في الشوارع والملاعب. نحن جميعاً مسؤولون عن طريقة عيشنا وكيفية جعل حينا يستحق الحياة فيه.

لذلك نأمل أن نعمل جميعاً معاً لضمان أن يكون حي رليبرغ نظيفاً ونظيفاً وأن لا تفرق شوارعنا ومياديننا في النفايات.

Quartiersmanagement Rollbergsiedlung

Falkstr. 25, 12053 Berlin, Tel: 030-689 772 58, E-Mail: info-rollberg@quartiersmanagement.de

1. Wir fördern viele Projekte, die den Nachhaltigkeitsaspekt beinhalten, z.B. die energetische Sanierung des Kinder- und Jugendzentrums Lessinghöhe – Soziale Stadt Baufonds.

Außerdem haben wir im Rahmen des Förderprogramms gebietsdienliches Equipment (u.a. Bierzeltgarnitur, Beamer, Laptop, tragbare Leinwand) angeschafft, das für Aktionen oder Projekte im Rollbergquartier kostenfrei ausgeliehen werden kann.

2. In einem nachhaltigen Quartiersmanagement werden neben sozial- integrativen Aspekten auch ökologische und ökonomisch- wirtschaftliche Ziele verfolgt.

Auf Quartiersebene bedeutet dies vor allem Bewohner*innen aus Gebieten mit besonderem Entwicklungsbedarf zu Themen wie z.B. Energie- und Klimaschutz, Verkehr und Mobilität sowie Bildung für die Zukunft im Rahmen von nutzer-gerechten Projekten zu beteiligen, zu informieren

1. Sürdürülebilirlik içeriği olan birçok projeyi destekliyoruz. Lessinghöhe çocuk ve gençlik merkezinde, sosyal şehir kurma fonlarıyla gerçekleştirilen, enerji yenilenmesi projesi bunun bir örneği.

Ayrıca, fonlama programı kapsamında Rollberg bölgesindeki etkinlikler veya projeler için ücretsiz olarak ödünç alınabilecek, mahallemiz için faydalı ve gerekli olan ekipmanları (bunlara, bahçe mobilya setleri, projektör, dizüstü bilgisayar, taşınabilir ekran da dahil) satın aldık.

2. Sürdürülebilir bir mahalle yönetiminde sosyal-bütünleştirici hususların yanı sıra ekolojik ve ekonomik-finansal hedefler de gözetilir.

Mahalle düzeyinde bu, esas olarak özel kalkınma ihtiyacı olan bölgelerde yaşayanları belirli konularda bilgilendirmek ve eğitmek anlamına gelir. Sürdürülebilirlik bilincini artırmak için kullanıcı dostu projeler kapsamında geleceğe yönelik eğitimin yanı sıra enerji ve iklim korunması, trafik ve hareketlilik temaları da bu bilgilendirme

1 ندعم العديد من المشاريع التي تشمل جانب الاستدامة، على سبيل المثال التجديد والصيانة الطاقية لمركز الأطفال والشباب ليسينغ هو هي - عن طريق صناديق بناء المدينة الاجتماعية بالإضافة إلى ذلك، وكجزء من برنامج التمويل، قمنا بشراء المعدات للخدمة المحلية (بما في ذلك طقم خيمة البيرة، وجهاز عرض الفيديو، والكمبيوتر المحمول، والشاشة المحمولة) التي يمكن استعارتها مجاناً للفعاليات أو المشاريع في حي رليبرغ.

2 بالإضافة إلى الجوانب الاندماجية والاجتماعية، يتم أيضاً متابعة الأهداف البيئية والاقتصادية في إدارة الحي المستدامة.

على مستوى الحي ومن أجل زيادة الوعي بعملية الاستدامة يُشرع في المقام الأول إلى مشاركة سكان المناطق ذات الاحتياجات التنموية الخاصة في موضوعات مثل حماية الطاقة والمناخ، وحركة المرور والتنقل وكذلك التعليم للمستقبل من خلال مشاريع ملائمة.

und aufzuklären, um das Bewusstsein für Nachhaltigkeit zu stärken.

3. Nachhaltigkeit ist eine Querschnittsaufgabe, die man nur gemeinsam und ressortübergreifend angehen kann.

Um den Nachhaltigkeitsaspekt noch intensiver im Quartier zu verankern, wünschen wir uns eine starke Vernetzung und einen steten Austausch mit Senat, Bezirk, der STADT UND LAND, Initiativen und den Menschen sowie Akteuren vor Ort.

çalışmalarının bir parçasıdır.

3. Sürdürülebilirlik, yalnızca ortaklaşa ve farklı disiplinler arasındaki işbirliği ile üstesinden gelinilecek, çok kapsamlı bir görevdir.

Rollberg bölgesindeki sürdürülebilirlik sürecini daha da güçlendirmek ve sürdürülebilirlik konusunu net bir konumda sabitleyebilmek için senato, ilçeler, STADT UND LAND ev bürosu, girişimler ile yerel halkın yanı sıra, yerel aktörlerle birlikte oluşturulmuş güçlü bir sosyal ağ sayesinde tüm birimlerin sürekli bir fikir değiş-tokuşu halinde olduğunu görmek istiyoruz.

الاستدامة هي مهمة مشتركة بين الجميع لا يمكن التعامل معها إلا بشكل مشترك وعبر الأقسام العامة من أجل زيادة تعزيز عملية الاستدامة في حي رليبيرغ ، نتمنى وجود شبكة قوية وتبادل وتعاون مستمر مع مجلس النواب البرليني وبلدية نويكلن و شركة سكن STADT UND LAND والمبادرات الفردية او الجماعية والسكان المحليين وكذلك الجهات الفاعلة المحلية من أجل ترسيخ جانب الاستدامة بشكل مركز في المنطقة.

Regenbogen-Grundschule

Morusstr. 32, 12053 Berlin, Tel: 030-68 98 030, E-Mail: schulleitung@regenbogen.schule.berlin.de

1. Die Regenbogen-Schule ist eine kunstbetonte Europa-Schule. Es geht vor allem um Bildung und die künstlerische Förderung sowie das soziale Lernen der Kinder aus dem Kiez. Sie steht für den Aufbau einer positiven Verbindung zwischen Nationen, sozialen Unterschieden, Geschlechtern und Generationen.

2. Die Eingriffe des Menschen in die Natur sollten so gering wie möglich gehalten werden. Der Ressourcenverbrauch spielt beim Thema Nachhaltigkeit natürlich eine sehr große Rolle. Wichtig ist es, diese Themen bereits in der Grundschule zu lehren.

3. Die Regenbogen-Schule wünscht sich eine Vernetzung der Institutionen und Akteure, die im Umweltbereich tätig sind und freut sich auf eine fruchtbare Zusammenarbeit.

1. Gökkuşacağı Okulu, sanat odaklı bir Avrupa okuludur. Her şey eğitim ve mahalledeki çocukların sanatsal gelişimi, sosyal öğrenmeleri ile ilgilidir. Milletler, sosyal farklılıklar ve nesiller arasında pozitif bir bağlantı kurar.

2. İnsanların doğaya müdahaleleri mümkün olduğunca az olmalıdır. Kaynak tüketimi sürdürülebilirlikte kesinlikle çok önemli bir rol oynamaktadır. Bu konuları çocuklara daha ilkokulda öğretmek önemlidir.

3. Gökkuşacağı Okulu, çevre alanında çalışan kurum ve aktörler ile bir araya gelip ve verimli bir işbirliği içinde olmayı sabırsızlıkla bekliyor.

1. مدرسة ريغن بوغن هي مدرسة أوروبية ذات تركيز فني. يأتي في الدرجة الأولى التعليم والدعم الفني والتعلم الاجتماعي للأطفال من الحي. إنها تسعى لبناء علاقات إيجابية بين الأمم رغم الفروقات الاجتماعية ، الجنسية والجيلية

2. يجب أن يبقى تدخل الإنسان في الطبيعة منخفضا قدر الإمكان. بالطبع ، يلعب استهلاك الموارد دورًا مهمًا للغاية في الاستمرارية. من المهم أن تدرس هذه المواضيع بالفعل في المدارس الابتدائية

3. تأمل مدرسة ريغن بوغن أن يتم التواصل بين المؤسسات والجهات الفاعلة العاملة في المجال البيئي من خلال شبكة خاصة وتتطلع إلى تعاون مثمر

WEITERE AKTEURE IM KIEZ / DİĞER MAHALLE AKTÖRLERİ / أطراف أخرى فاعلة في الحي

CRCLR Haus

Rollbergstr. 26, 12053 Berlin, Web: www.crclr.org

FairTeiler-Kühlschrank für Lebensmittelspenden

Falkstraße 27, 12053 Berlin, Web: www.foodsharing.de

Gemeinschaftsgarten Prachttomate e.V.

Bornsdorfer Str. 9-11, 12053 Berlin, E-Mail: prachttomate@posteo.de

Repair-Cafés starten durch

Tamir Kafeleri Hareketi

مقاهي التصليح تبدأ من خلال



Damit die Dinge länger nutzbar bleiben. So lautet das Anliegen für immer mehr Menschen, die sich in engagierter Gemeinschaft für den Erhalt von liebgewordenen Dingen in „Repair-Cafés“ einsetzen. Die Idee des „Repair-Cafés“ wurde 2009 von der niederländischen Publizistin Martine Postma entwickelt. 2012 kam diese Bewegung nach Deutschland und erlebt seitdem viel Zuspruch.

Das Format „Repair-Café“ lässt sich am besten als eine meist monatliche vierstündige Veranstaltung beschreiben, bei der sich reparaturerfahrene Menschen ehrenamtlich mit denen treffen, die privat Dinge des täglichen Bedarfs erhalten wollen.

Tamir kafeleri eşyaların daha uzun süre kullanılabilir kalmasını sağlıyor. Giderek daha fazla insan, “tamir kafe” topluluklarında sevdikleri eşyaları daha uzun kullanabilmek için çalışıyor. “Repair-Café” fikri 2009 yılında Hollandalı yayıncı Martine Postma tarafından geliştirilmiştir. 2012 yılında ise, bu hareket Almanya’ya gelerek hızla yaygınlaşmaktadır.

“Tamir kafe”, ayda ortalama dört saat tamir tecrübesi olan gönüllü insanlar ile buluşarak günlük kullanılan eşyaların tamirinin yapılması şeklinde tarif edilebilir.

Çoğunlukla, tüketim malları çok erken bozulmaktadır ve onarım yapmak çoğu zaman ya mümkün değildir ya da imalatçının özellikleri nedeniyle çok pahalıdır. Tamir kafelerinde

لكي نطيل صلاحية استخدام الأشياء. هذا هو طلب الناس النشيطين في المجتمع الذين يريدون الإبقاء على الأشياء الغالية عليهم من خلال تنفيذه في مقاهي التصليح. الفكرة لمقاهي التصليح تطورت في العام ٢٠٠٩ من قبل الصحافي الهولندي مارتن بوستما. في العام ٢٠١٢ انتقلت هذه الحركة الى ألمانيا ومنذ ذلك الحين تحظى بالرواج والشعبية

ان شكل مقهى التصليح يمكن توصيفه على الادق بملئى لمدة اربع ساعات، في هذه الساعات الأربعة يجتمع فيها اشخاص متطوعين ذوي خبرة في مجال التصليح مع أشخاص يريدون اصلاح الأشياء والاحتفاظ بها



Stefan Schridde, MURKS? NEIN DANKE! e.V.

Oft gehen Konsumgüter ja viel zu früh kaputt und eine Reparatur ist oft nicht möglich oder aufgrund der Herstellervorgaben viel zu teuer. Man trifft sich also, setzt sich zusammen und versucht dennoch, die Dinge nutzbar zu erhalten. Wer etwas bringt, nutzt die gemeinsame Reparatur, um dabei selbst etwas dazuzulernen. Beim nächsten Mal gelingt es dann vielleicht selbst, Dinge wieder heile zu machen.

Es gibt bereits **44 Repair-Cafés in ganz Berlin**, mehr als **1200 deutschlandweit**. MURKS? NEIN DANKE! e.V. setzt sich mit vielen anderen in Berlin dafür ein, dass es noch mehr werden und diese mehr Unterstützung erhalten. Denn Dinge nutzbar zu halten, ist in vielerlei Hinsicht wert- und sinnvoll. Liebgewordenes bleibt erhalten, der Geldbeutel wird geschont, die Ressourcen werden geschützt und Lebensraum und Umwelt werden bewahrt. Damit wird auch der Warenflut ein Schnippchen geschlagen.

Berlinrepair ist ein Netzwerk für nachbarschaftliche Reparaturkultur und will die gemeinschaftliche Reparatur im Kiez wirksam werden lassen. Repair-Cafés, Reparaturwerkstätten, Schulen und Wohnungsbaugenossenschaften werden als Akteurgemeinschaft in kiezbezogenen Initiativkreisen gemeinsam aktiv. Damit die Dinge länger nutzbar bleiben.

Links:

www.Repair-Café.org

www.reparatur-initiativen.de

www.berlinrepair.org

www.murks-nein-danke.de

bir araya gelinerek hep birlikte eşyalar tekrar kullanılabilir hale getirilmeye çalışılır. Bu şekilde herkes bir şeyler öğrenerek belki bir sonraki sefere kendi tamir edebilecek hale gelebilir.

Berlin'de 44, Almanya'da 1.200'den fazla tamir kafesi bulunuyor. MURKS? NEIN DANKE! derneği, Berlin'deki diğer birçok dernek ile birlikte, sayılarını daha da artırmak ve daha fazla destek almak için çalışıyor. Çünkü eşyaları kullanılabilir hale getirmek birçok yönden değerli ve anlamlıdır. Sevilen eşyalarınız korunur, tasarruf edersiniz, kaynaklar korunur, yaşam alanları ve çevre korunur. Ayrıca aşırı eşya tüketimine karşı bir çözüm bulunur.

Berlinrepair, komşular arası bir onarım kültürü için oluşturulan bir ağıdır ve mahalledeki ortak onarımı etkin kılmayı amaçlamaktadır. Tamir kafeleri, tamir atölyeleri, okullar ve konut kooperatifleri, mahalle ile ilgili girişime geçen aktörler olarak birlikte aktif hale gelirler. Böylece eşyalar daha uzun süre kullanılabilir.

غالبا ما تتعطل البضاعة الاستهلاكية خلال وقت قصير ولا يمكن إصلاحها أو حسب معطيات الشركة المصنعة يكلف التصليح كثيرا

لذا فان اللقاء هذا يمكن ان يذلل المعضلة ويتم اصلاح ما يجب إصلاحه والاحتفاظ به. من يستغل وجود ورشة التصليح الجماعية ويحاول إصلاح شيء ما ويتعلم فبإمكانه في المرة القادمة لربما اصلاح ما يريد بنفسه

يوجد في برلين ٤٤ مقهى تصليح واكثر من ١٢٠٠ في المانيا

موركس؟ لا شكرا! وكثيرين في برلين يبذلون الجهد للحصول على مساعدات اكثر. وبهذا الصدد فان المحافظة على الأشياء والاحتفاظ بها شيء قيم ومفيد. الإبقاء على الأشياء الغالية على احدنا تؤدي الى الحفاظ على محفظة النقود، الحفاظ على الموارد وكذلك الحفاظ على فسحة الحياة والبيئة. وبهذا يتم سد الطريق على اغراق السوق بالبضاعة

برلين للتصليح هي شبكة تعنى بثقافة التصليح الجبرانية وتريد ان تجعل التصليح المجتمعي في الحي مؤثرا. مقاهي التصليح ، ورشات التصليح، المدارس وشركات السكن يعدون مجتمعات فاعلة ونشطة ومبادرة في الحي. وبهذا نبقي على استخدام الأشياء لفترة أطول

Die Kultur der Reparatur: Repair-Cafés

Atmak Yerine Tamir Et: Repair-Café

ثقافة التصليح والترميم: مقاهي التصليح

Ein Repair-Café ist ein Ort, an dem Alltagsgegenstände kostenlos repariert werden. Alle für das Reparieren notwendigen Werkzeuge kann man hier finden. Von Textilien über Möbel, Küchengeräte, Fahrräder bis hin zu Geschirr und Spielzeugen kann alles repariert werden. Außerdem gibt es Freiwillige, die sich mit dem Reparieren auskennen. Falls man selbst nichts zum Reparieren hat, kann man auch einfach bei einer Tasse Tee oder Kaffee anderen beim Reparieren helfen.

WANN UND WIE HAT ES BEGONNEN?

Das erste Repair-Café wurde am 18. Oktober 2009 von Martine Postma im Fijnhout Theater in Amsterdam gegründet.

WELTWEIT

2016 gab es in Holland 327, in Deutschland 309, in England 22, in den USA. 21, in Kanada 15 und in Indien 1, also insgesamt über 1.000, Repair-Cafés. Im März 2018 stieg die Zahl auf über 1.500 und im Oktober 2020 gab es das Konzept in über 37 Ländern auf der Welt.

DEUTSCHLAND

In Deutschland gibt es heute über 1.200 aktive Repair-Cafés. Allein in Berlin gibt es mittlerweile 44 Repair-Cafés.

TÜRKEI

In der Türkei gibt es in Istanbul auf der europäischen Seite (Eyüp) und auf der asiatischen Seite (Kadıköy) jeweils ein Repair-Café.

WAS WURDE ERREICHT?

Alle Repair Cafés auf der Welt haben 2018 zusammen ungefähr **350 000 Kilogramm** Abfall vermieden. Das entspricht dem Gesamtgewicht von **58 erwachsenen Elefanten**.

Auf der Welt gehen jeden Monat **50.000 Menschen** in Repair-Cafés und bekommen von 21.000 Freiwilligen Hilfe. Durch die Hilfe von diesen Menschen wurden 2018 **8,5 Millionen Kilogramm CO₂** eingespart.

Tamir Kafeleri gündelik eşyaların tamir edildiği ücretsiz buluşma yerleridir. Bir Tamir Kafede, tamir için gerekli olan araçları ve malzemeleri bulabilirsiniz. Giysi, mobilya, elektrikli ev aletleri, bisiklet, oyuncaklar, vb. gibi eşyaları tamir edebilirsiniz. Ayrıca, onarım becerisine sahip uzman gönüllüler bulabilirsiniz. Eğer onaracak bir şeyiniz yoksa, bir fincan çay veya kahve içebilirsiniz, başkalarına yardım edebilirsiniz.

NE ZAMAN VE NASIL BAŞLADI?

İlk Tamir kafesi Martine Postma tarafından 18 Ekim 2009'da, Amsterdam-Batı Fijnhout Tiyatrosu'nda açıldı.

DÜNYA ÇAPINDA

2016'da Hollanda'da 327, Almanya'da 309, İngiltere'de 22, ABD'de 21, Kanada'da 15, Avustralya'da 4 ve Hindistan'da 1 tane olmak üzere dünyada 1000'in üzerinde tamir kafesi var. Mart 2018'de bu sayı 1500'e çıktı ve şuan toplam 37 ülkede Tamir Kafeleri vardır.

ALMANYA'DA

Almanya'da 1200'ün üzerinde Tamir kafe faaliyette gösteriyor. Sadece Berlin'de 44 adet Tamir Kafesi bulunuyor.

TÜRKİYE'DE

Türkiye'de ise İstanbul'da, biri Avrupa biri Anadolu yakasında olmak üzere toplamda 2 adet Tamir Kafe bulunuyor.

NELER BAŞARILDI?

2018 yılında, tüm dünyadaki Tamir Kafeleri yaklaşık 350.000 kg ürünü atık olmaktan kurtardı. Bu da 58 yetişkin filin toplam ağırlığına eşittir.

Dünya genelinde her ay 50.000 kişi tamir kafelerine gidiyor ve 21.000 gönüllü tamirciden yardım alıyor. Bu insanların yardımıyla 2018 yılında yaklaşık 8,5 milyon kilogram CO₂ salınımı önlenmiştir.

مقهى التصليح هو المكان الذي به يتم تصليح الأشياء المستخدمة يوميا مجانا. كل ما يحتاجه المرء من أدوات التصليح يجدها هناك. من القماش الى الأثاث الى أدوات المطبخ، للدراجات الهوائية حتى الاواني والعباب الأولاد يمكن تصليحها. وزيادة على ذلك يوجد الأشخاص المتطوعون الذين لديهم الخبرة بالتصليح يقدمون خدماتهم. وحتى لو كان احدنا لا يوجد عنده شيء للتصليح يمكن ان يأتي الى المقهى ويساعد الاخرين في التصليح في جو لطيف من خلال احتساء الشاي والقهوة

متى وكيف بدأ مقهى التصليح؟

اول مقهى تصليح أسس في العام 2009 في شهر تشرين من قبل السيد مارتن بوستما في مسرح فجنات في أمستردام

على الصعيد العالم

في عام 2016 أُحصي 327 مقهى تصليح في هولندا و 309 في ألمانيا و 22 في إنجلترا و 21 في الولايات المتحدة و 15 في كندا وواحد في الهند ، ما مجموعه أكثر من 1000 مقهى تصليح. في آذار 2018 ، ارتفع العدد إلى أكثر من 1500 . وفي أكتوبر 2020 كان امتد المشروع الى أكثر من 37 دولة حول العالم

ألمانيا

في ألمانيا يوجد اليوم اكثر من 1200 مقهى. وفي برلين وحدها يوجد حاليا 44 مقهى

تركيا

في تركيا وفي مينة إسطنبول بشقيها الأوروبي والاسيوي يوجد في كل منهما مقهى للتصليح

ماذا تحقق حتى الآن؟

كل مقاهي الإصلاح في جميع أنحاء العالم تمكنت معاً تجنب حوالي **350.000 كيلوجرام من النفايات** في عام 2018. هذا ما يقدر بالوزن الإجمالي لـ **58** فيلاً بالغاً معاً

يزور **50000 شخص** شهريا مقاهي التصليح في جميع أنحاء العالم ويتلقون المساعدة من 21000 متطوع. بمساعدة هؤلاء الأشخاص ، تم توفير **8.5** مليون كيلوغرام من ثاني أكسيد الكربون في العام 2018.

Rollberger Repair-Café

Rollberg Tamir Kafesi

مقهى التصليح في رليبرغ



ROLLBERGER
REPAIR CAFÉ



www.facebook.com/Rollberger-Repair-Café-Berlin-49831407069062

Du bist handwerklich geschickt und hast Lust, dein Können an die Nachbarschaft weiterzugeben?

Dann komm in das Rollberger Repair Café und unterstütze uns.

Zanaatınızda yeteneklisiniz ve becerilerinizi mahallenizdeki diğer insanlara da aktarmak mı istiyorsunuz?

O zaman Rollberg Tamir Kafe'sine gelin ve bize destek olun.

هل أنت ماهر في مهنتك وتريد نقل مهاراتك إلى الجيرة؟ اذا تعال إلى مقهى التصليح في رليبرغ وادعنا



Das Rollberger Repair-Café hat es sich zur Aufgabe gemacht, kaputte Alltagsgeräte im Kiez wieder fit zu machen und den Müll zu reduzieren. Dabei soll das Gerät nicht nur einfach vom Fachmann repariert werden, sondern man repariert gemeinschaftlich und lernt dabei. Auch Kaffee, Tee, Kuchen und Kekse gehören beim Rollberger Repair-Café dazu, genauso wie die Werkzeuge. Beim Repair-Café wird also nicht nur repariert, man tauscht sich auch mit der Nachbarschaft aus und lernt sich kennen.

Rollberger Repair-Café, mahalledeki bozulmuş cihazları tekrar kullanılabilir hale getirmek için kuruldu. Repair-Cafe yalnızca bozulan eşyaların tamir edilmesini sağlamıyor, aynı zamanda katılımcıların uzman tamirciler ile birlikte cihazların nasıl çalıştığını ve nasıl tamir edildiğini öğrenmelerini sağlıyor. Bu şekilde mahalledeki çöp miktarı azalırken çevre ve cüzdancınız da korunmuş oluyor. Tamir aletlerinin yanı sıra; çay, kahve, kek ve bisküvi de Tamir Kafe tarafından temin edilir. Tamir Kafede sadece tamir yapılmaz, aynı zamanda mahalleli arasında bir iletişim kurulumu ve mahallelinin birbirlerini tanıması sağlanır.

أخذ مقهى التصليح في رليبرغ على عاتقه مهمة إصلاح المعدات اليومية المعطلة في الحي والحد من النفايات. لا ينبغي إصلاح الجهاز من قبل أحد المحترفين فحسب ، لابل يمكنك إصلاحه بنفسك والتعلم في آن واحد. لا تعد أدوات التصليح وحدها جزء من إمكانيات مقهى التصليح في رليبرغ لا بل الشاي والقهوة والkek. اذا مقهى التصليح ليس مكانا فقط للتصليح وانما مكان لتبادل الخبرات والتعارف بين الجيران

WO / NEREDE / أين

Kinder- und Jugendzentrum Lessinghöhe, Mittelweg 30, 12053 Berlin

WANN:

Jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 16-19 Uhr

WAS WIRD REPARIERT:

Alltagsgegenstände wie Kleinelektrogeräte, Textilien, Fahrräder, Nähmaschinen und Spielzeug

NE ZAMAN:

Her ayın 2. ve 4. Çarşamba günleri saat 16:00 -19:00 arası

NE TAMİR EDİLİR:

Küçük elektrikli ev aletleri, tekstil, bisiklet, dikmiş makineleri ve oyuncak gibi günlük eşyalar

متى

كل ثاني و رابع اربعاء من كل شهر من الساعة الرابعة وحتى الساعة مساء

ماذا ممكن إصلاحه

الأشياء اليومية مثل الأجهزة الكهربائية الصغيرة، المنسوجات والدراجات وآلات الخياطة ولعب الأطفال



Unsere Erde versinkt im Müll

Dünyamıza Çöp Dağları

كوكبنا يغرق بالنفايات



MÜLLPRODUKTION IM JAHR (2018)

Weltweit: 2 Milliarden Tonnen

Deutschland: mehr als 455 kg pro Person



YILLIK ÇÖP ÜRETİMİ (2018)

Dünya: 2 milyar ton

Almanya: kişi başı 455 kg'dan fazla



منتج النفايات في العام 2018

على صعيد العالم: ٢ مليار طن

ألمانيا: أكثر من 455 كيلو غرام لكل شخص



ELEKTROSCHROTT IM JAHR (2019)

Weltweit: ca. 53 Millionen Tonnen

(etwa 1,4 Millionen LKW-Ladungen)

Deutschland: ca. 20 kg pro Person

Elektroschrott ist der am schnellsten wachsende Müllberg!



YILLIK ELEKTRONİK ATIK ÜRETİMİ (2019)

Dünya: yaklaşık 53 milyon ton

(yaklaşık 1,4 milyon kamyon yükü)

Almanya: kişi başı yaklaşık 20 kilo

Elektronik atık en hızlı büyüyen çöp dağdır!



الخردة والنفايات الالكترونية في العام

2019

على مستوى العالم: حوالي 53 مليون طن (ما يعادل

حمولة 1.4 مليون شاحنة

ألمانيا: حوالي 20 كيلو غرام للفرد

النفايات الإلكترونية هي جبل النفايات الأسرع نموًا



LEBENSMITTELVERSCHWENDUNG IM JAHR

Weltweit: 1,3 Milliarden Tonnen

Deutschland: 50 kg pro Person

Jeder von uns entsorgt pro Jahr im Schnitt Lebensmittel im Wert von rund 230 Euro.

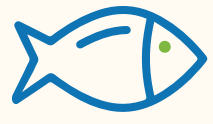


YILDA ÇÖPE ATILAN YİYECEK

Dünya: 1,3 milyar ton

Almanya: kişi başı 50 kilo

Her birimiz, yılda ortalama 230 Euro değerinde yiyecek atıyoruz.



تبذير المواد الغذائية في السنة

عالمياً: 1.3 مليار طن

ألمانيا: 50 كيلو غرام للفرد

يتخلص كل واحد منا من الطعام ما يبلغ متوسطه

حوالي 230 يورو كل عام



ACHTUNG!

Schmeißen Sie Lebensmittel, deren Mindesthaltbarkeitsdatum überschritten ist, nicht gleich weg! Vertrauen Sie lieber auf Ihre Nase und Augen als auf das Etikett.



DİKKAT!

Yiyeceklerin son kullanım tarihi geçtiyse hemen çöpe atmayın! Etiket yerine kendi gözünüz ve burnunuza güvenin.



الخطر

عدم رمي المواد الغذائية نافذة الصلاحية فوراً الأفضل الاعتماد على حاسة الشم من خلال الأنف والنظر من خلال العينين وليس على الملصق



Das Meer: die größte Müllkippe

Deniz: En büyük Çöplük

البحر: اكبر مكبة نفايات

1950 startete das erste Plastik-Produkt auf dem Markt. Zu dieser Zeit wurden weltweit jährlich etwa **1,5 Millionen Tonnen Plastik** produziert. Heute sind es über **300 Millionen Tonnen**. Tendenz steigend.

Plastik ist so sehr Teil unseres Lebens geworden, dass viele es sich nicht mehr wegdenken können. Plastiktüten für das Gemüse und für den Einkauf, Plastikverpackungen um jeden Artikel, ja sogar um das Gemüse herum und um jedes Bonbon.

WOHIN MIT DEM GANZEN PLASTIKMÜLL?

Einen Teil davon können wir in unseren Parks, Straßen, U-Bahnhöfen und Spielplätzen sehen. Aber ein sehr viel größerer Teil landet aufgrund von falscher Entsorgung in unseren Meeren. Dort braucht er Jahre, um in kleine Plastikteilchen (Mikroplastik) zu zerfallen und auf den Meeresgrund abzusinken.

PLASTIK ZUM ABENDESSEN?

Diese Plastikteilchen werden von Fischen und anderen Meerestieren gefressen, weil sie diese für Nahrung halten. In einer von Greenpeace Türkei 2019 veröffentlichten, umfangreichen Studie an Fischen und Meeresfrüchten wurden in 44 Prozent von 375 untersuchten Fischen und 91,2 Prozent der untersuchten Muscheln Mikroplastik-Partikel nachgewiesen. Auf diese Weise landet unser Plastikmüll auf unserem Teller.

1950 yılında ilk plastik üretimi başladığında dünya çapında yılda 1,5 milyon ton plastik üretiliyordu. Bu sayı bugün 300 milyon tondan fazla ve sürekli artmakta.

Plastik, hayatımızın bir parçası haline geldi ve birçoğumuz artık ambalajsız bir ürünü hayal bile edemiyoruz. Plastik poşetler, plastik ambalajlar, hatta sadece bir adet sebze veya şeker bile plastik ambalajlarda.

PLASTİK ATIKLARA NE OLUYOR?

Bunların bir kısmını, parklarda, sokaklarda, metro istasyonlarında ve oyun bahçelerinde görebiliriz. Ancak çok daha büyük bir kısmı, yanlış bertaraf nedeniyle denizlerimize gidiyor. Denizlerde küçük plastik parçacıklara (mikro plastik) dönüşmesi ve deniz tabanına batması yıllar sürüyor.

AKŞAM YEMEĞİNDE PLASTİK?

Bu plastik parçacıklar balıklar ve diğer deniz canlıları tarafından yiyecek sanılarak yenir. Greenpeace Türkiye tarafından 2019 yılında yayınlanan balık ve deniz ürünleri çalışmasında, incelenen 375 balığın yüzde 44'ünde ve midyelerin yüzde 91,2'sinde mikroplastik parçacıklar bulunmuştur. Plastik atıklarımız bu şekilde tabağımıza gelmektedir.

في العام 1950 بدأ طرح أول منتج بلاستيكي في الأسواق. في حينه تم إنتاج ١,٥ مليون طن من البلاستيك. أما في وقتنا هذا وصل الإنتاج إلى 300 مليون طن. والمؤشرات تشير إلى تزايد. أصبح البلاستيك جزءاً من حياتنا ولا يمكن الاستغناء عنه. أكياس بلاستيكية للخضار والمشتريات وأغلفة بلاستيكية يغلف بها كل شيء وحتى الخضار والحلويات الصغيرة تغلف بالبلاستيك.

الى أين مع هذا الكم الهائل من النفايات البلاستيكية؟

جزء من هذه النفايات نشاهدها في المواقف وفي الشوارع وفي محطات الميترروفي الملاعب. ولكن القسم الأكبر وبسبب التخلص يلقى مصيره في البحار من خلال التخلص الخاطيء. وهناك يحتاج إلى سنوات حتى يتحول إلى قطع صغيرة (ميكرو بلاستيك) ويصل إلى قعر البحر.

بلاستيك على وجبة العشاء

هذه الأجزاء البلاستيكية يتم أكلها من الأسماك تتغذى الأسماك والحيوانات البحرية الأخرى على هذه الجزيئات البلاستيكية لأنها تعتبرها طعاماً. في دراسة شاملة للأسماك والمأكولات البحرية نشرتتها منظمة السلام الأخضر التركية في عام 2019، تم العثور على جزيئات البلاستيك الدقيقة في 44 بالمائة من 375 سمكة و 91.2 بالمائة من بلح البحر الذي تم فحصه. هكذا تنتهي نفاياتنا البلاستيكية على طبقنا.

VERPACKUNGSMÜLL IM JAHR (2018)

Weltweit: 400 Millionen Tonnen

Deutschland: 227,5 kg pro Kopf

Jährlich werden in Deutschland 2 Milliarden Plastiktüten verbraucht. Das entspricht etwa 24 Plastiktüten pro Kopf.

In Deutschland werden pro Stunde etwa 320.000 Coffee-To-Go-Becher verbraucht.

Pro Jahr sind das fast 3 Milliarden Einwegbecher.

Weltweit werden pro Minute etwa eine Million Getränkeflaschen aus Plastik verkauft.

YILLIK AMBALAJ ATIĞI (2018)

Dünya çapında: 400 milyon ton

Almanya: 227,5 kg kişi başı

Almanya'da her yıl 2 milyar plastik torba kullanılıyor. Bu da kişi başına yaklaşık 24 plastik torbaya karşılık gelmektedir.

Almanya'da yaklaşık saat başı 320.000 adet hazır kahve bardağı kullanılıyor.

Bu da yılda 3 milyar tek kullanımlık bardak demektir.

Dünya çapında her bir dakika yaklaşık bir milyon plastik içecek şişesi satılıyor.

نفايات المغلفات في العام (2018)

على مستوى العالم: ٣٨٠ مليون طن عالمياً: 400 مليون طن

ألمانيا: 227.5 كيلو غرام للفرد

يتم استخدام ملياري كيس بلاستيكي في ألمانيا كل عام. وهذا يتوافق مع حوالي 24 كيساً بلاستيكياً لكل رأس

في ألمانيا، يتم استخدام حوالي 320.000 كوب قهوة لاستخدام مرة واحدة في كل ساعة. هذا ما يقارب مليارات كوب سنوياً 3

يتم بيع حوالي مليون قئينة مشروبات بلاستيكية في جميع أنحاء العالم كل دقيقة



Blumen statt Sperrmüll

Büyük Atık Yerine Çiçek

زهور بدلا من نفايات كبيرة

WOHIN MIT DEN ALTEN SACHEN?

Sofas, Matratzen, Fernseher oder Mikrowellen – so sieht es an einigen Ecken im Kiez aus. Aber man darf seinen Sperrmüll nicht einfach am Straßenrand abladen. Für unangemeldet abgestellten Sperrmüll gibt es in Berlin ein Strafgeld in Höhe von bis zu **1.500 Euro**. Am besten entsorgt man diesen auf den Recyclinghöfen der Berliner Stadtreinigung (BSR).
Sonst steht er tagelang herum, versperrt den Fußweg, verdeckt die Umwelt und lässt die Nachbarschaft hässlich aussehen. Weggeräumt wird dieser illegale Sperrmüll von der BSR dann auf Kosten der gesamten Nachbarschaft, also von unserem Geld (jedes Jahr durchschnittlich vier Millionen Euro).

WAS GEHÖRT ALLES ZUM SPERRMÜLL?

Alles was zu groß für die normale Mülltonne ist und nicht in den Hausmüll gehört.

WO UND WIE KANN ICH SPERRMÜLL ENTSORGEN?

Kleinere Mengen Sperrmüll bis zu drei Kubikmeter und Elektrogeräte können **kostenfrei** bei einem der 15 BSR Recyclinghöfe abgegeben werden. Kleine Geräte wie Toaster oder Föhne können in jedem Elektronikhandel abgegeben werden.

Für **50 Euro** holen BSR-Mitarbeiter bis zu fünf Kubikmeter Sperrmüll auch aus der Wohnung ab. Die Sperrmüllabfuhr kann man entweder online oder auch telefonisch beantragen.
Auf der Website der BSR gibt es den Tausch- und Verschenkmart. Das ist eine kostenlose Online-Gebrauchtwarenbörse. So werden Abfälle im Land Berlin vermieden und Dinge wiederverwertet.

İHTİYACIMIZ OLMAYAN EŞYALARI NE YAPALIM?

Mahalledeki bazı köşelerde kanepeler, yataklar, televizyonlar veya mikrodalgalar görüyoruz. Ancak büyük atık eşyalar bu şekilde yol kenarına bırakılmamalıdır. Berlin'de bildirilmeden yol kenarına koyulmuş büyük atıklar için, **1.500 Euro** tutarında bir para cezası uygulanmaktadır. Bu eşyaları elden çıkarmanın en iyi yolu, Berlin Çöp Tesisi'nin (BSR) geri dönüşüm istasyonlarıdır (*Recyclinghöfe*). Aksi halde bu büyük atıklar günlerce bekler, yollarda engel olur, çevreyi kirletir ve mahalleyi çirkinleştirir. Bu yasadışı büyük evsel atıkların cezası BSR tarafından tüm mahalleliden toplanır, yani bizim paramızdan (ortalama olarak her yıl dört milyon Euro).

BÜYÜK ATIK NELERDİR?

Normal çöp kutularına sığmayan ve çöp kutusuna ait olmayan her şeydir.

BÜYÜK ATIKLAR NEREDE VE NASIL İMHA EDİLİR?

Üç metreküpe kadar olan atıklar ve elektrikli ev aletleri, ücretsiz olarak 15 BSR geri dönüşüm merkezlerinden birine verilebilir. Saç kurutma makineleri, tost makineleri gibi küçük ev aletleri her elektronik mağazasına verilebilir.
50 Euro karşılığında, BSR çalışanları evlerden 5 metreküp hacme kadar atık toplamaktadır. Büyük hacimli atıklar çevrimiçi olarak veya telefonla bildirilebilir.
BSR'nin web sitesinde takas veya hediye etme pazarlarını (*Tausch- und Verschenkmart*) bulabilirsiniz. Bu çevrimiçi servis ücretsizdir ve ikinci el mal değiş tokuşu içindir. Bu şekilde, Berlin eyaletinde hem israf önlenir hem tekrar kullanım sağlanır.

الى اين بالاشياء القديمة؟

الارائب، المرائب، أجهزة التلفاز، او الميكرو ويف- هذا ما يشاهد في بعض زوايا الحي. لكن لا يسمح التخلص من هذه النفايات برميها على ناصية الطريق. كل مخالفة رمي النفايات الكبيرة دون اخذ تصريح بذلك يترتب عليها جزاء يقدر بـ ١٥٠٠ يورو. على الوجه الاسلامي يمكن ان يتخلص المرء من هذه النفايات عن طريق مراكز التدوير التابعة لشركة تنظيف المدينة البرلينية والاي يبقى أياما وليالي معيقا للطرقات ملوثا للبيئة ومشوها للمنظر العام. يتم ازالة هذه النفايات من خلال شركة النظافة البرلينية وذلك على حساب جميع الجيران والساكين. يبلغ مقدار التكلفة حوالي أربع ملايين يورو سنويا.

ماذا تتضمن النفايات كبيرة الحجم؟

كل النفايات التي لا يمكن احتواءها من حاوية النفايات العادية ولا تنتمي لنفايات البيوت العادية.

اين وكيف بإمكانني التخلص من

النفايات كبيرة الحجم؟

يمكن التخلص من النفايات الكبيرة حتى ثلاث امتار مكعبة وأدوات كهربائية مجانا لدى ١٥ مركز من مراكز التدوير التابعة لشركة النظافة البرلينية أدوات كهربائية صغيرة مثل حماص الخبز او مجفف الشعر ممكن التخلص منها لدى محلات بيع الأدوات الكهربائية.
مقابل مبلغ وقدره ٥٠ يورو ممكن الاتصال بموظفي شركة النظافة البرلينية يمكن التخلص الى حد الخمسة امتار مكعبة ويتم اخذها من البيت. ممكن الاتصال بشركة ازالة النفايات تلفونيا او عبر الانترنت.

على موقع شركة النظافة البرلينية يوجد صفحة للتبادل والاهداء. يعد هذا الموقع بورصة مجانية للأدوات والأشياء المستخدمة. وهكذا يمكن تجنب النفايات في مدينة برلين وإعادة استخدام الأشياء.



Recyclinghof Gradestraße mit Schadstoffsammelstelle: Gradestraße 77, 12347 Berlin (Neukölln)

Illegalen Sperrmüll könnt ihr ganz einfach in der mobilen App „Ordnungsamt-Online“ melden. Bei Sperrmüllbefunden in der Rollbergsiedlung von STADT UND LAND, könnt ihr euch direkt an den Hausmeister*in wenden.



Der Weg deines Handys

Cep Telefonunun Yolculuğu

طريق هاتفك الجوال

ALLTAGSGEGENSTAND HANDY

Telefonieren, soziale Medien, Musik oder als GPS-Gerät – Smartphones sind zu unseren ständigen Begleitern geworden. Aber wissen wir eigentlich, wo unser Handy herkommt und welche Folgen es für unsere Gesundheit und die Umwelt hat?

IST DIE STRALUNG VON HANDYS GESUNDHEITSSCHÄDLICH?

Die elektromagnetische Strahlung, die von unseren Handys ausgeht, wird vom Körper aufgenommen. Bei elektrosensiblen Menschen kann diese zu Kopfschmerzen, Übelkeit oder Schlafstörungen führen.

WER ENTWICKELT UNSERE HANDYS?

Entwickelt werden die meisten Handys in den USA, Südkorea und China. Dort haben große Hersteller wie Apple, Samsung und Huawei ihre Sitze.

WIE WERDEN DIE ROHSTOFFE ABGEBAUT?

Ein Smartphone besteht aus Plastik, Glas, Keramik und Metallen wie Kupfer, Zinn und Gold. Bei deren Abbau werden oft giftige Substanzen benutzt, welche Wasser und Böden verseuchen. **Auch Kinder werden gezwungen in Minen zu arbeiten, die sich in Konfliktgebieten befinden und Kriege finanzieren.**

WIE SIND DIE ARBEITSBEDINGUNGEN IN DER PRODUKTION?

Produziert werden die Bauteile meistens in Asien. Um Kosten zu sparen verlagern Hersteller ihre Fabriken ständig. In vielen Ländern werden keine fairen Löhne bezahlt, und die Arbeitsbedingungen sind schlecht.

WELTWEIT 50 MILLIONEN TONNEN ELEKTROSCHROTT PRO JAHR

Obwohl die Herstellung der Handys so aufwendig ist, bleiben diese in Deutschland durchschnittlich nur **18 Monate** in Gebrauch. Danach werden sie als Elektroschrott oft **illegal** nach Afrika oder Asien exportiert. Dort bauen Menschen ohne Schutzkleidung die Geräte auseinander. Das ist sehr schädlich für die Gesundheit der Menschen und vergiftet die Böden.

HER GÜN KULLANDIĞIMIZ CEP TELEFONU

Telefon görüşmeleri, sosyal medya, müzik veya GPS cihazı olarak kullandığımız akıllı telefonlar daimî arkadaşlarımız oldu. Ancak cep telefonumuzun nereden geldiğini, sağlığımızı ve çevremiz için nasıl bir etkisi olduğunu biliyor muyuz?

CEP TELEFONLARININ RADYASYONU ZARARLI MI?

Cep telefonlarımızdan çıkan elektromanyetik radyasyon vücut tarafından emilir. Elektronik duyarlılığı olan kişilerde bu durum baş ağrısına, mide bulantısına veya uykusuzluğa neden olabilir.

CEP TELEFONLARIMIZI KİM GELİŞTİRİYOR?

Telefonların çoğu ABD, Güney Kore ve Çin'de geliştirilmektedir. Apple, Samsung ve Huawei gibi önde gelen üreticiler bu ülkelerde geliştirme yapmaktadır.

HAMMADDELER NASIL ÇIKARTILIR?

Bir akıllı telefon; plastik, cam, seramik ve bakır, kalay, altın gibi 30 adet farklı metalden yapılır. Bu maddelerin çıkarılması için genellikle su ve toprağı kirleten zehirli maddeler kullanılır. Çatışma bölgelerinde bulunan madenlerde, çocuklar bile çalışmaya ve savaşları finanse etmeye zorlanırlar.

CEP TELEFONU ÜRETİMİNDEKİ ÇALIŞMA ŞARTLARI NASIL?

Cep telefonlarının üretimi çoğunlukla Asya'da gerçekleşir. Üreticiler, maliyetten tasarruf etmek için fabrikalarını yerlerini sürekli değiştirirler. Birçok ülkede, çalışanlar için adil bir ücret ve düzgün çalışma şartları mevcut değil.

DÜNYADA HER YIL 50 MİLYON TON ELEKTRONİK ATIK

Cep telefonlarının üretimi çok zahmetli olmasına rağmen, ortalama olarak Almanya'da yalnızca 18 ay kullanılır. Sonrasında, genellikle yasa dışı olarak Afrika'ya veya Asya'ya elektronik atık olarak ihraç edilir. Bu bölgelerde insanlar koruyucu giysi kullanmadan cihazları söker. Bu uygulama insan sağlığı için çok zararlıdır ve toprağı zehirler.

وجوه الحياة اليومية للجوال

الاتصال، شبكات التواصل الاجتماعي، موسيقى أو كجهاز جي بي اس – الهاتف الجوال أصبح مرافقنا الدائم. ولكن هل نعرف نحن كيف يأتي هاتفنا الجوال وكيف يؤثر سلبيًا على صحتنا وعلى البيئة؟

هل اشعاعات الهاتف الجوال مضرّة صحياً؟

الاشعاعات الكهرومغناطيسية التي يبثها هاتفنا الجوال يتلقاها جسمنا. وهذا يؤدي الى الصداع والغثيان او الى النوم الغير منتظم لدى الناس الحساسين.

من الذي يطور هواتفنا الجوال؟

يتم تطوير معظم الهواتف الجوال في الولايات المتحدة الامريكية، كوريا الجنوبية والصين. وفي هذه البلدان تتربع الشركات مثل ابل، سامسونغ وهيواي.

كيف يتم استخراج المواد الخام؟

يتكون الهاتف النقال من بلاستيك، زجاج وسيراميك ومعادن مثل النحاس، قصدير وذهب. خلال استخراج المواد الخام يتسرب مواد سامة وهذا ما يؤدي الى تلويث الماء والتربة يضاف على ذلك استخدام الأطفال القصري في المناجم لاستخراج المواد الخام الموجودون في مناطق حروب ومن خلالها تمول الحروب.

كيف تكون ظروف العمل في عملية الإنتاج؟

يتم تصنيع الأجزاء غالباً في آسيا. ولكي توفر الشركات التكاليف تنقل الشركات مصانعها باستمرار. في كثير من البلدان يتم استغلال العاملين بحيث لا يعطوهم الاجر الذي يستحقونه بالإضافة الى ظروف العمل السيئة.

على مستوى العالم يتم انتاج 50 مليون طن من النفايات الالكترونية في السنة

على الرغم من ان تصنيع الهواتف الجوال مكلفا ولكنها تستخدم ما متوسطه ١٨ شهرا في ألمانيا. وبعدها تصدر الى افريقيا كنفايات الكترونية بصفة غير رسمية. هنا يتم تفكيك هذه الأجهزة من قبل أناس بدون سترة وقاية. وهذا مضر لصحة الانسان ومسمم للتربة.

Richtige Mülltrennung schon Umwelt und Geldbeutel

Çöpü Doğru Ayırıştırma Hem Doğayı Hem Cüzdanı Korur

فرز النفايات الصحيح يؤدي الى الحفاظ على البيئة وعلى محفظة النقود

Viele Stoffe, die wir alltäglich in den Müll schmeißen, können recycelt und somit viel CO₂ und Rohstoffe eingespart werden. Das funktioniert aber nur, wenn wir alle unsere Abfälle richtig entsorgen. Viele Haushalte im Rollbergkiez werfen leider alles in den Hausmüll – das wollen wir ändern!

WELCHER MÜLL IN WELCHE TONNE?

Jeder kennt es – man weiß nicht genau wo man bestimmten Müll entsorgen darf. Dürfen alte CDs eigentlich in die Wertstoff-Tonne? Darf ich meine Essensreste in den Biomüll werfen? Wohin kommen eigentlich meine leeren Druckerpatronen?

GELB ODER ORANGE: WERTSTOFFE



Abfälle aus Kunststoff, Metall und Verpackungen, z. B. Tetrapaks, Joghurtbecher und Dosen, können recycelt werden. Außerdem kann man so viel Geld sparen, weil die Entsorgung dieser Wertstoffe kostenlos ist.

BRAUN: BIOGUT



In der Küche entsteht viel verwertbares Biogut als Abfall, z. B. Gemüsereste, Eierschalen, Teebeutel, Kaffeesatz. Wenn diese Stoffe in der grauen Hausmülltonne landen, ist das eine Verschwendung wertvoller Rohstoffe. Außerdem kostet die Entsorgung der Biotonne nur etwa ein Drittel so viel wie die Restmülltonne.

BLAU: PAPIER



Altpapier ist ein kostbarer Rohstoff und sollte unbedingt in der blauen Papiertonne entsorgt werden. In Berlin wird durch die getrennte Sammlung und Wiederaufbereitung von Pappe und Papier jedes Jahr mehr Holz eingespart, als der Grunewald hergäbe.

Pizzakartons, Ofenpapier, Kassenpapier, Taschentuch, Fotopapier, schmutziges oder glänzendes Papier dürfen auf keinen Fall in die

Her gün çöpe attığımız birçok şey geri dönüştürülüp, hem CO₂ salınımı azaltılabilir hem de hammaddeler korunabilir. Bu ancak biz atıkları doğru şekilde ayırırsak mümkün. Ama maalesef Rollberg mahallesinde birçok aile bütün çöpünü sadece bir kutuya atıyor – bu durumu değiştirmek istiyoruz!

HANGİ ÇÖP HANGİ KUTUYA ATILMALI?

Herkesin de bildiği gibi, çöplerin aslında nasıl bertaraf edilmesi gerektiği bilinmiyor. Eski CD'leri geri dönüşüm kutusuna koyabilir miyim? Yemek artıklarını Biyolojik atık kutusuna atabilir miyim? Boş yazıcı kartuşları nereye gitmeli?

SARI VEYA TURUNCU: DEĞERLİ ATIK

Plastik, metal ve ambalaj atıklar geri dönüştürülebilirler. Bunlar, örneğin tetrapak, yoğurt kapları ve konservelerdir. Ayrıca para tasarrufu da yapılabilir, çünkü bu maddelerin geri dönüştürülmesi kiracılar için ücretsizdir.

KAHVERENGİ: BİYOLOJİK ATIK

Mutfakta değerli olan birçok organik atık ortaya çıkar, örneğin sebze artıkları, yumurta kabukları, çay poşetleri, kahve telvesi. Bu hammaddeler, gri kutuya atılırsa, değerli maddeler israf edilmiş olur. Ayrıca biyolojik kutunun toplanma maliyeti gri kutunun sadece üçte biri kadardır.

MAVİ: KAĞIT

Kâğıt çok değerli bir hammaddedir ve mutlaka mavi kağıt çöpüne atılmalıdır. Kağıtların ayrılması sayesinde Berlin'de her yıl Grunewald ormanında bulunan odunlardan bile daha fazla tasarruf edilir.

Pizza kutuları, fırın kağıtları, kasa kağıtları, mendil, resim, kirli ya da parlak olan kağıtlar kesinlikle mavi kutuya atılmamalıdır! 2017 yılında Berlin'de 169.473 Ton kağıt toplanmıştır, yani kişi başı 46 kilo.

الكثير من المواد، التي ترمى في النفايات، يمكن إعادة تدويرها وبهذا ممكن التقليل من استخدام المواد الخامة وثاني أكسيد الكربون. وهذا يتم بالطبع من خلال الطرق السليمة للتخلص من النفايات. الكثير من الاسر في رل بيرغ يتخلصون من كل شيء لا يحتاجونه في حاويات النفايات دون مراعاة الفرز السليم للنفايات- هذا ما نود ان نغيره

أي نوع نفايات في أي حاوية؟

الكل يعلم – ان الواحد منا لا يعرف اين يزيل بعض النفايات وأين. هل يسمح رمي الاسطوانات الرقمية في الحاويات العادية. هل ممكن التخلص من فضلات الاكل في الحاويات الخاصة بالنفايات الحيوية؟ اين ممكن إزالة عبوات الحبر الفارغة للطباعة؟

اصفر او برتقالي المواد المستخدمة

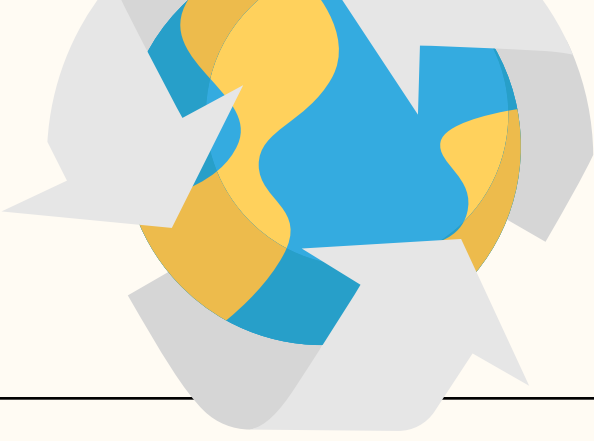
الفضلات من بلاستيك، معدن او مغلفات مثل حاوية الحليب او كوب زبادي والعلب ممكن إعادة تدويرها. وفوق ذلك يمكن ان توفير الكثير من المال، لان التخلص من هذه النفايات مجاني.

بني: الفضلات البيولوجية

في المطبخ يتم انتاج الكثير من الفضلات البيولوجية مثل فضلات الخضروات وقشر البيض أكياس الشاي وفضلات القهوة. اذا مارميت هذه الأشياء في الحاويات الرمادية نكون خسرنا الكثير من المواد الخام المفيدة. زد على ذلك ان تكلفة إزالة الحاويات للفضلات الحيوية فقط تقريبا ثلث تكلفة التخلص من النفايات العادية.

الأزرق: ورق

يعد الورق القديم مادة خام قيمة ولذا يجب رميه في حاوية النفايات الزرقاء. وبناء على الفرز الصحيح وإعادة تدوير الورق والكرتون يتم توفير الخشب أكثر مما تمنحه الغابة الخضراء. اوعية التغليف الكرتونية للبيتساورق الافران وفواتير المشتريات والمناديل واوراق الصور والاوراق اللمبة والمتسخة لا يسمح ان ترمى بحاوية النفايات الزرقاء الحاوية. في العام



blaue Tonne! Im Jahr 2017 wurden in Berlin 169.473 Tonnen Altpapier gesammelt; pro Kopf sind das 46 kg.

WEISS, BRAUN ODER GRÜN: GLAS



Aus Altglas kann man wieder neues Glas herstellen. Aber es ist wichtig, Weißglas und Buntglas getrennt zu entsorgen. Am besten sind Glasflaschen mit Pfand.

Für Glas gibt es 3 verschiedene Tonnen: Weiß, braun oder grün. **Blaues und gelbes** Glas kann in die grüne Tonne geworfen werden. **Bitte keine kaputten Trinkgläser, Fensterscheiben oder Spiegelglas einwerfen.**

GRAU: RESTMÜLL



Zum Restmüll zählen alle Abfälle, die sich nicht recyceln lassen, z. B. Hygiene-Artikel, Staubsaugerbeutel, Geschirr oder Windeln, verschmutzte oder beschichtete Papiere, Folien, Fotos, Asche, Tapetenreste. Auch Restmüll ist wertvoll: er wird in Müllheizkraftwerken zu „grüner“ Energie verarbeitet.

SONDERMÜLL



Sondermüll ist Abfall mit schädlichen Inhaltsstoffen, z. B. Altöl, Arzneimittel, Batterien, Farben, CDs, Druckerpatronen oder Energiesparlampen. Sie dürfen auf keinen Fall mit dem Restmüll entsorgt werden und müssen bei den **BSR-Schadstoffsammelstellen** abgegeben werden.

Für Batterien und Energiesparlampen gibt es in vielen Geschäften **Sammelbehälter**.

BEYAZ, KAHVERENGİ VEYA YEŞİL: CAM

Eski camlardan yeni camlar yapılabilir. Ancak beyaz camı ve renkli camı ayrı olarak atmak önemlidir. En iyisi depozitolu olan şişelerdir.

Cam için üç farklı bidon vardır: Beyaz, kahverengi, yeşil. Mavi ve sarı cam yeşil renge atılabilir. Bu kutulara kırılmış bardak veya pencere camları atılmamalıdır.

GRI: GERİ KALAN ATIKLAR

Geri dönüştürülemeyen atıklar „Restmüll“ kutusuna atılır. Örneğin hijyen malzemeleri, süpürge torbası, kap-kacak, çocuk bezi, kirlili veya kaplanmış kağıt, folyo, resim, kül, artık duvar kağıdı gibi çöpler gri kutuya aittir. Bu çöpler de değerlidir: Termoelektrik santrallerde „yeşil enerji“ elde edilir.

TEHLİKELİ ATIKLAR

Özel çöpler zehirli maddeler içerir, örneğin atık yağ, ilaç, pil, boya, CD'ler, yazıcı kartuşu, enerji tasarruflu lambalar, ve kesinlikle normal çöpler ile birlikte atılmamalıdır. BSR zararlı madde toplama noktalarına teslim edilmelidir.

Pil ve enerji tasarruflu lambalar için birçok dükkanda toplama kutuları vardır.

2017 yılında toplam 169.473 ton eski kâğıt toplandı ve bu miktarın yaklaşık %46'sı geri dönüştürüldü. Bu, başta Berlin olmak üzere tüm Almanya için geçerlidir.

ابيض، بني واخضر: زجاج

من الزجاج المستخدم ممكن استخراج زجاج جديد. ولكن من المهم ان يفصل الزجاج الابيض عن الملون. الأفضل الزجاج الذي يعاد الى المحلات. للزجاج هناك ثلاث حاويات مختلفة: الأبيض البني والأخضر. الزجاج الأزرق والاصفر ممكن رميه في الحاوية الخضراء. الرجاء عدم رمي زجاج اكواب الشرب المحطمة والواح الشبائيك الزجاجية او زجاج المرأة.

رمادي: باقي النفايات

تشمل باقي النفايات كل النفايات التي لا يمكن إعادة تدويرها مثل مواد التنظيف، أكياس المكانس الكهربائية، الاواني والاطباق المطبخية وحفاظات الأطفال والأوراق المتسخة والمطوية والاعلقة البلاستيكية والصور والرماد وبقايا أوراق الجدران. باقي النفايات أيضا قيمة: لان هذه يتم معالجتها وتستخدم في توليد الطاقة الحرارية الخضراء.

نفايات خاصة

النفايات الخاصة هي النفايات التي تحتوي على مواد ضارة مثل الزيوت المستخدمة، الادوية، البطاريات الدهانات، الأقرص المدمجة، حبر الطابعات ومصاييح التوفير فهذه النفايات لا يسمح رميها مع باقي النفايات ويجب التخلص منها عبر شركة النظافة البرلينية الخاصة لتجميع المواد المضرة ف.ي كثير من المحلات يوجد حاويات للتخلص من البطاريات المستخدمة.



Aus Biomüll wird Biogas

Biyolojik Atıktan Biyogaz

من النفايات الحيوية يتم استخراج الغاز الحيوي



Mithilfe der Biotonne können wir helfen, die Umwelt, das Klima und unseren Geldbeutel zu schonen. Aus dem Biomüll wird nämlich Biogas hergestellt. Durch das gewonnene Biogas spart man 2,5 Millionen Liter Diesel pro Jahr.

Durch die Verarbeitung der 60.000 Tonnen Bioabfall werden in Berlin jährlich 9.000 Tonnen CO₂ gespart. Das ist ungefähr so viel, wie 3.000 Pkw der Mittelklasse im Jahr durchschnittlich ausstoßen. Ab dem 1. April 2019 muss jedes Haus eine Biotonne aufstellen.

WIE SOLL BIOABFALL ENTSORGT WERDEN?

- Keine Plastiktüten verwenden.
- Den Müll in Küchen- oder Zeitungspapier (darf nicht farbig sein) verpacken und danach in die Biotonne werfen.
- Die „Bioplastik-Tüten“ sind nicht oder nur schlecht kompostierbar.
- Zum Sammeln am besten BSR-Vorsortierbehälter nutzen.
- Ein kleines Gefäß mit einer Mischung aus Essig und einem Tropfen Spülmittel neben dem Sammelbehälter verjagt Fruchtfliegen.

WAS DARF ALLES IN DIE BIOTONNE?

- ✓ Essensreste (auch Gekochtes)
- ✓ alte, verdorbene Lebensmittel (ohne Verpackung)
- ✓ Obst- und Gemüsereste, Schalen, auch von Zitrusfrüchten
- ✓ Kaffeesatz, -filter, Tee, Teebeutel, Eierschalen
- ✓ Küchenpapier
- ✓ Grün-/Strauchschnitt, Laub, Blumen

WAS DARF NICHT IN DIE BIOTONNE?

- ✗ Kunststoffe, Verpackungen, Folien, Tüten
- ✗ Metalle, Alufolien, Dosen
- ✗ Hygieneartikel, Windeln, Staubsaugerbeutel
- ✗ Textilien, Leder
- ✗ Katzen- und Kleintierstreu
- ✗ behandeltes Holz, Asche
- ✗ Erde, Sand, Kies, Steine

Biyo çöp kutusu yardımıyla çevreyi, iklimi ve cüzdanimızı koruyabiliriz. Berlin'de her yıl toplanan 60 bin ton organik atıktan biyogaz yapılır. Elde edilen biyogaz sayesinde 2,5 Milyon benzin tasarrufu edilir.

Böylece yılda 9 bin ton CO₂ tasarrufu sağlanır. Bu, 3 bin orta sınıf otomobilin ortalama saldıdığı miktardır. 1 Nisan 2019'dan itibaren her evin biyolojik atık kutusu olması zorunludur.

ORGANİK ATIKLAR NASIL BERTARAF EDİLMELİDİR?

- Plastik poşet kullanmayın
- Çöpü, peçeteye ya da (renkli olmayan) gazeteye paketleyerek atın
- "Biyoplastik torbalar" ya hiç ya da çok zor çözülüp kompost olabilir.
- Toplamak için BSR' in özel kutuları kullanabilirsiniz.
- Çöpün yanına sirke ve bir damla bulaşık ilacı olan bir kap koyarsanız sineklerden kurtulursunuz.

BİO ÇÖP KUTUSUNA NELERİ ATABİLİRİZ?

- ✓ Yemek artıkları (pişmiş de olabilir)
- ✓ Bayatlamış gıdalar (ambalajsız)
- ✓ Meyve-sebze kalıntıları, narenciye kabuğu
- ✓ Kahve artıkları, kahve telvesi, çay, çay poşeti, yumurta kabuğu
- ✓ Mutfak kâğıt havlu
- ✓ Yeşil çalı, yaprak, çiçek

BİYO ÇÖP KUTUSUNA NELER ATILMASI YASAK?

- ✗ Plastik, ambalaj, folyo, poşet
- ✗ Metal, alüminyum folyo, kutu
- ✗ Hijyen ürünleri, bebek bezi, elektrikli süpürge torbası
- ✗ Tekstil, deri
- ✗ Kedi ve küçük hayvan kumu
- ✗ İşlenmiş odun, kül
- ✗ Toprak, kum, çakıl, taşlar

باستخدام حاويات النفايات الحيوية يتم الحفاظ على البيئة والمناخ وايضا على محطة النفايات الحيوية يستخرج الغاز الحيوي. وباستخراج الغاز الحيوي يتم توفير مليون ٢,٥ لتر من المازوت في السنة

من خلال تحويل ٦٠ الف طن من النفايات الحيوية يتم توفير ٩٠٠٠ طن من غاز ثاني أكسيد الكربون. وهذا ما تصدره ٣٠٠٠ عربية متوسطة الحجم من غاز ثاني أكسيد الكربون. اعتبارا من واحد نيسان ٢٠١٩ يتعين على شركات السكن وضع حاويات نفايات حيوية في المباني

كيف يمكن التخلص من النفايات الحيوية؟

- عدم استخدام الاكياس البلاستيكية
- وضع النفايات في ورق المطبخ او ورق الجرائد ولكن الغير ملونا ومن ثم رميه في الحاوية الخاصة للنفايات الحيوية
- الاكياس البلاستيكية الحيوية لا يمكن تحويلها لسماد او من الصعب تحويلها
- من الأفضل استخدام حاويات الفرز الأولية التابعة لشركة النظافة البرلينية لتجميع النفايات
- بوضع قليلا من الخل وصابون التنظيف الى جانب حاوية النفايات البيولوجية كقيل لطرد برغش الفواكه

ما هو المسموح به ان يرمى في حاوية النفايات الحيوية؟

- ✓ فضلات الاكل وحتى المطبوخ
- ✓ المواد الغذائية الفاسدة بدون تغليف
- ✓ الفواكه وفضلات الخضروات وقشر الليمون
- ✓ القهوة (الطحبل) أكياس الشاي المستخدمة او فضلات الشاي وقشر البيض
- ✓ أوراق المطبخ
- ✓ الاغصان، واوراق الشجر والزهور

ما هي الأشياء التي لا يسمح ان توضع في حاوية النفايات الحيوية؟

- ✗ الأشياء البلاستيكية، المغلفات، المغلفات البلاستيكية، الاكياس
- ✗ معادن، المغلفات من الالومينيوم، العلب
- ✗ مواد التنظيف، حفاظات الأطفال، أكياس المكاسن الكربائية
- ✗ القماش، الجلد
- ✗ فضلات مايفرش للقطط والحيوانات الصغيرة
- ✗ الخشب المعالج والرماد
- ✗ التراب، الرمل، الحصى والحجارة



Video: „Biogut, baya gut! – Biogut trennen“
youtu.be/of1kRhU0A0





Lernen von anderen Kulturen

Başka Kültürlerden Ne Öğrenebiliriz

الاستفادة والتعلم من الثقافات الأخرى

Mülltrennung und Recycling werden in Deutschland großgeschrieben. Aber wie unterscheiden sich andere Kulturen in ihrem Umgang mit Müll und können wir vielleicht etwas von ihnen lernen?

MÜLLVERBRENNUNG IN SKANDINAVIEN

Deutschland sieht sich zwar gern als Recycling-weltmeister – die Schweden recyceln aber ganze 99% ihres Abfalls. 50% davon werden verbrannt, um Energie zu produzieren. *Waste-to-Energy* heißt das Konzept und funktioniert so gut, dass Schweden mehr Müll verbrennt als es selbst produziert.

BILDUNG IN JAPAN

Obwohl auf den Straßen Tokios kaum Müll-container stehen, sind die Straßen sehr sauber. Das Geheimnis: jeder nimmt seinen Müll mit. Das lernen die Japaner schon in der Grundschule. Dadurch ist die produzierte Müllmenge seit 1989 in Tokio um 40 % gesunken – trotz wachsender Bevölkerung.

PLASTIKVERBOTE IN AFRIKA

In Ruanda sind Plastiktüten seit mehreren Jahren strengstens verboten. Deshalb gilt Ruanda als das sauberste Land Afrikas. Auch in Kenia gelten Anti-Plastik-Gesetze. Bis zu 40.000 \$ Strafe oder vier Jahre Haft können bei Verstoß drohen.

RECYCLING ALS LEBENSUNTERHALT

In der Türkei gibt es keine Mülltrennung. Deswegen wird der Großteil des Mülls auf der Straße von den sogenannten „Müllsammlern“ nach Plastik, Papier und Metallen durchsucht. Diese verkaufen sie an die Fabriken. Schätzungsweise 100.000 Menschen verdienen damit in der Türkei ihr Geld.

WENIGER ABFALL BEI NATURVÖLKERN

Es wird gesagt, dass manche naturnahe Völker wie die Aborigines in Australien wenig Müll produzieren. Auch die Native Americans sind dafür bekannt, fast alles in der Natur zu verwerten. Heute leben manche Menschen in Industrieländern nach diesem Beispiel mit weniger Abfall oder verfolgen das Ziel Zero-Waste.

Almanya'da atıkların ayrılması ve geri dönüşümü çok önemlidir. Ancak diğer kültürlerin atıkları ele almadaki farklılıkları nelerdir? Onlardan bir şeyler öğrenebilir miyiz?

İSKANDİNAVYA'DA ATIKLARIN YAKILMASI

Almanya, geri dönüşümde kendisini dünya şampiyonu olarak görmekten hoşlansa da İsveçliler atıklarının %99 kadarını ekonomiyeye geri kazandırıyor. Bu atıkların %50'si enerji üretmek için yakılıyor. Atıktan enerjiye konsepti o kadar iyi çalışıyor ki, İsveç kendi ürettiğinden daha fazla atık yakıyor.

JAPONYA'DA EĞİTİM

Tokyo sokaklarında neredeyse hiç çöp kovası bulunmamasına rağmen, sokaklar çok temizdir. Bunun sırrı: herkesin kendi çöpünü yanına alması! Japonlar bunu ilkokulda öğrenirler. Sonuç olarak, Tokyo'da üretilen atık miktarı, artan nüfusa rağmen 1989'dan bu yana %40 oranında azalmıştır.

AFRİKA'DA PLASTİK YASAKLANMASI

Ruanda'da plastik torbalar birkaç yıldır kesinlikle yasaklanmıştır. Bu nedenle Ruanda Afrika'daki en temiz ülke olarak kabul edilir. Ayrıca Kenya da plastik karşıtı yasalar çıkarmıştır ve buna karşı gelindiğinde 40 bin dolara kadar para cezası veya dört yıl hapis cezası verilmektedir.

YAŞAM KAYNAĞI GERİ DÖNÜŞÜM

Türkiye'de atık ayrımı yapılmamaktadır. Bu yüzden, çöplerin büyük çoğunluğu "çöp toplayıcısı" adı verilen kişiler tarafından plastik, kâğıt ve metal bulmak için taranır. Toplanan atıklar fabrikalara satılır. Tahmini 100.000 kişi Türkiye'de geçimini bu şekilde sağlamaktadır.

DOĞA KAVİMLERİNDE DAHA AZ ATIK

Avustralya'daki Aborjinler gibi bazı doğa kavimlerinde çok az çöp ürettikleri söyleniyor. Yerli Amerikalıların doğadaki hemen hemen her şeyi kullandıkları ve atık oluşturmadan yaşadıkları da biliniyor. Bugün, sanayileşmiş ülkelerdeki bazı insanlar bu örnekleri takip ederek, günlük yaşam alışkanlıklarında sıfır atık hedefinde ilerliyor veya daha az atıkla yaşamaya gayret ediyorlar.

فصل النفايات وإعادة التدوير مهمان جدا في ألمانيا. ولكن ما هو وجه الخلاف مع الثقافات الأخرى بخصوص فصل النفايات وهل ممكن التعلم منهم؟

حرق النفايات في الدول الإسكندنافية

ألمانيا تتباهى على أنها في المقدمة في مجال إعادة التدوير - ولكن السويد تعيد تدوير 99 بالمائة من نفاياتها. 50 بالمائة يتم حرقها بهدف إنتاج الطاقة. فاست ت انيرجي يسمى هذا المشروع ويعمل بشكل جيد بحيث ان السويديون يحرقون نفايات أكثر من التي ينتجها

التربية في اليابان

على الرغم انه نادرا ما يصادف المرء حاويات النفايات في شوارع طوكيو الا ان شوارعها تبقى نظيفة. السر في ذلك ان كل شخص يأخذ نفاياته معه. وهذا يتعلمه اليابانيون منذ الصغر في المدارس الابتدائية. نتيجة لذلك، انخفضت كمية النفايات في طوكيو منذ العام 1989 الى 40 بالمائة على الرغم من ازدياد السكان

منع البلاستيك في افريقيا

في رواندا تم منع الاكياس البلاستيكية منذ عدة سنوات وبشدة. ولذلك تعد رواندا انظف بلد في افريقيا. وكذلك يطبق في كينيا قانون منع البلاستيك. قد تصل الغرامة هناك الى حد 40 الف دولار للذي ينتهك هذا القانون

إعادة التدوير كمصدر رزق

في تركيا لا يوجد فصل للنفايات. ولكن يتم التفطيش من قبل اناس في النفايات الملقاة على الطرقات بحثا عن البلاستيك والورق والمعادن وبيعها للشركات. يقدر عدد الذين يعتاشون من جمع النفايات ما يقارب 100 الف تركي

نفايات أقل لدى الشعوب البدائية

يقال إن بعض الشعوب البدائية مثل السكان الأصليين في استراليا ينتجون القليل من النفايات. كذلك يُعرّف عن سكان أمريكا الأصليين انهم ينتفعون من قرابة كل شيء في الطبيعة. في يومنا هذا يتبع بعض الناس من سكان البلدان الصناعية هذه الأمثلة للعيش بنفايات أقل او يسعون للوصول الى هدف العيش بلا نفايات صفر نفايات

Der beste Abfall ist derjenige, der gar nicht erst anfällt!

En iyi atık, hiç oluşmayan atıktır!

افضل النفايات هي التي لا يتم انتاجها في الاصل

Jedes Jahr entstehen in unseren Häusern Milliarden Tonnen von Abfall. Mit nur ein paar kleinen Veränderungen können wir die Menge an Müll reduzieren, die Umwelt schonen und sogar Geld sparen.

Her yıl evlerimizde milyarlarca kilo atık üretiyoruz. Ancak evlerimizde yapacağımız birkaç değişiklikte çöp miktarını ve dünyaya verdiğimiz zararı azaltabiliriz, hatta para tasarrufu yapabiliriz.

كل عام ، يتم إنتاج مليارات الأطنان من النفايات في منازلنا. مع القليل من التغييرات البسيطة ، يمكننا تقليل كمية النفايات ، ونحافظ على البيئة ، وحتى توفير المال



FRÜHSTÜCK UNTER DIE LUPE

Wie viel Müll entsteht allein bei der Zubereitung eines leckeren Frühstücks? Schreib es auf, wieviel es allein in den letzten 3 Tagen war. Und, überrascht?

KAHVALTINI MERCEK ALTINA AL

Sadece kahvaltınızı hazırlarken ne kadar çöpün oluştuğunu biliyor musunuz? Son üç günde ne kadar miktar olduğunu not edin. Şaşırdınız, değil mi?

فطورنا تحت المجهر

كم من النفايات تنتج فقط خلال التحضير لطعام الفطور؟ اكتب كم مرة حصل ذلك في آخر ثلاث أيام؟ اليست النتيجة مذهلة؟

WAS KANNST DU VERÄNDERN?

Auch wenn du das Meer nicht von Müll befreien kannst, so kannst du zumindest deinen Teil dazu beitragen, dass nicht noch mehr Müll im Meer landet. Du kannst für deine Freunde ein Vorbild sein, einige machen irgendwann vielleicht auch mit. Und diese beeinflussen dann damit wieder ihr eigenes Umfeld. Fang am besten gleich an!

SEN NEYİ DEĞİŞTİREBİLİRSİN?

Denizlerdeki çöpleri yok edemesen de, en azından daha fazla çöpün denizlere gitmemesi için elinden geleni yapabilirsin. Arkadaşlarına örnek olabilirsin, kim bilir belki bir gün onlar da çöpü azaltmaya dikkat eder. Sonra onlar da kendi tanıdıklarına örnek olurlar. En iyisi hemen şimdi başla!

ماذا تستطيع ان تغير؟

حتى ولو انك لن تستطيع انقاذ البحر من النفايات، لكنك تستطيع ان تقدم شيئا بسيطا في هذا المجال وهو ان لاتساهم في زيادة النفايات التي تلقى في البحر. حاول ان تكون قدوة لاصدقائك لعلهم يحذوا حذوك. وبالتالي قد يؤثرن في هذا المجال على محيطهم. ابدأ الآن



BEIM EINKAUFEN:

- Nur so viel einkaufen, wie man tatsächlich braucht
- Qualitätsprodukte, die länger halten kaufen
- Produkte mit wenig oder keiner Verpackung kaufen
- Kleidung in Second-Hand-Läden kaufen
- Gemüse und Obst auf Bauernmärkten kaufen
- Eigene Mehrwegbeutel und -verpackungen für den Transport mitbringen

ALİŞVERİŞTE:

- Sadece ihtiyacın kadar ürün satın alın.
- Uzun ömürlü ve kaliteli ürünler satın alın.
- Az ambalajlı veya ambalajsız ürünler alın.
- Kıyafetlerinizi ikinci el kıyafet mağazalarından satın alın.
- Sebze ve meyveleri çiftçi pazarlarından satın alın.
- Bir şeyi taşımak için kendinize ait yeniden kullanılabilir bez torbalarınızı ve ambalajlarınızı kullanın.

اثناء المشتريات

- اشترى فقط ما تحتاجه
- اشترى الأشياء ذات الجودة الجيدة لكي تعمر طويلا
- اشترى المنتجات التي لا تحتوي مغلفات او قليلة المغلفات
- اشترى الملابس من محلات السكند هاند
- اشترى الخضراوات والفواكه من أسواق الفلاحين
- يُرجى احضار الأكياس وأوعية التغليف والحفظ المتعددة الاستخدام لحمل الأشياء معكم

SCHAUT MAL HIER VORBEI / BU YERLERE UĞRAYIN / الرجاء القاء نظرة هنا

Abfallloses Café / Atık üretmeyen bir kafe / مقهى بلا نفايات / Isla Coffee, Herrmannstraße 37

Verpackungsfreier Laden / Ambalajsız bakkal / محلات بدون مغلفات / Dr. Pogo - Veganladen-Kollektiv, Karl-Marx-Platz 24

Plastikfreier Einkauf / Plastiksiz alışveriş için / مشتريات بلا بلاستيك / Biosphäre, Weserstraße 212

ALTERNATIVEN:

- Anstatt Lebensmittel wegzuwerfen, diese Bedürftigen geben
- Wiederverwendbare Tüten benutzen
- Reinigungsmittel selbst herstellen
- Weniger Dinge ausdrucken
- Auf den Briefkasten „Bitte keine Werbung“ kleben
- Leitungswasser trinken
- Selten benutzte Gegenstände ausleihen
- Kaputte Gegenstände reparieren, statt wegwerfen
- Zeitungen und Magazine online lesen

WIEDERVERWERTUNG:

- Wiederauffüllbare Dinge wie Akkus kaufen
- Unbrauchbare Kleidung als Putzlappen benutzen
- Altpapier und Kartons als Verpackung benutzen
- Alte Kleidung spenden
- Statt Plastik- oder Pappbecher Gläser aus Glas oder Thermoskannen benutzen
- Statt Einwegflaschen Mehrwegflaschen benutzen



VERANSTALTUNGEN OHNE MÜLL

Öffentliche, aber auch nicht öffentliche Veranstaltung sind sehr wichtig für das Gemeinschaftsgefühl im Kiez und nachbarschaftliche Beziehungen.

Genauso wichtig sind aber auch die ökologischen Aspekte einer Veranstaltung, denn saubere und müllfreie Veranstaltungen schonen die Umwelt und die Ressourcen!

Damit die Veranstaltungen in der Rollbergsiedlung umweltfreundlicher werden, können sich Bewohner*innen und Akteure*innen im Kiez Mehrweggeschirr leihen.

Weitere Infos sowie Hilfestellung für die Organisation von umweltfreundlichen Veranstaltungen unter:

ALTERNATIF ÇÖZÜMLER:

- Yiyecekleri çöpe atmak yerine ihtiyacı olanlara verin.
- Yeniden kullanılabilir torbaları tercih edin.
- Kendi ev temizlik maddelerinizi kendiniz hazırlayın.
- Yazıcı kullanımınızı kısıtlayın.
- Posta kutunuza "Reklam İstemiyorum" etiketi yapıştırın.
- Musluk suyu için
- Nadir kullandığınız araçları satın almak yerine ödünç alın
- Evinizdeki bozuk eşyaları atmak yerine onarın.
- Gazete, dergi ve kitapları elektronik cihazlarınızda okuyun.

YENİDEN KULLANIM:

- Şarj edilebilir piller gibi tekrar kullanılabilen ürünler satın alın.
- Yeni temizlik bezleri almak yerine eski kıyafetlerinizi kullanın.
- Karton ve gazeteleri atmak yerine ambalaj olarak değerlendirin.
- Eski kıyafetlerinizi bağışlayın.
- Normal bardak veya termos kullanın.
- Plastik şişeler yerine tekrar kullanılabilir şişeler alın.

ÇÖPSÜZ ETKİNLİKLER

Halka açık olan ve olmayan tüm bu etkinlikler, mahallede yaşayanlar arasında bir topluluk duygusu gelişmesi ve komşuluk ilişkilerinin artması açısından çok önemlidir.

Bir etkinliğin ekolojik etkileri de aynı derecede önem taşır, çünkü temiz ve çöp içermeyen organizasyonlar çevreyi de kaynakları da korur!

Rollberg yerleşim bölgesindeki etkinlikleri daha çevre dostu hale getirmek için, mahalle sakinleri ve mahalledeki diğer aktörler çok kullanımlık yemek takımları kiralayabilirler.

Çevre dostu etkinlik organizasyonu desteği hakkında daha fazla bilgiye buradan ulaşabilirsiniz:

بدائل

- بدلا من رمي المواد الغذائية، أعطيها للمحتاجين
- استخدم الاكياس التي تستخدم مرار عديدة
- اصنع المواد التنظيفية بنفسك
- اقتصد في طباعة الأوراق
- الصق على صندوق بريدك العبارة التالية الرجاء عدم وضع الإعلانات في صندوق البريد
- اشرب من ماء الحنفية
- اعر الأشياء التي نادرا ما تستخدمها
- اصلح الأشياء التي تعطلت بدلا من رميها
- اقرأ المجلات والجرائد اونلاين

إعادة الاستخدام

- استخدم البطاريات التي يعاد شحنها واستخدامها مرار عدة
- استعمل الملابس التي لم تعد صالحة للاستخدام كمناسح
- استخدم الورق القديم والكرتون لتغليف الأشياء
- تبرع بالملابس القديمة
- استخدم الاكواب الزجاجية او الترامس بدلا من الاكواب الكرتونية او البلاستيكية
- بدلا من استخدام الزجاجات التي تستخدم لمرة واحدة استخدم الزجاجات لعدة استخدامات

حفلات وفعاليات بلا نفايات

الحفلات العامة وايضا الخاصة مهمة جدا للاحساس بالانتماء الاجتماعي في الحي والجيرة وكذلك مهم ايضا الجوانب البيئية لهكذا حفلات ، لان حفلات بلا نفايات ونظيفة تحافظ على البيئة وعلى الموارد

لكي تصبح الحفلات في حي رليبيرغ اكثر رفقا للبيئة ، توجد الامكانية للسكان والمؤسسات العاملة ان يستعيروا الاطباق القابلة للاستخدام عدة مرار مزيد من المعلومات وتقديم المساعدة في مجال تنظيم الحفلات الملائمة للبيئة تجدونها تحت

Einfach mal selber machen -

Im Haushalt die Umwelt schonen und dabei Geld sparen!

Evde kolayca kendiniz yapın - Çevreyi korumaya evinizden başlayın ve paranız cebinizde kalsın!

حاول ان تصنع ذلك بنفسك بكل بساطة - حافظ على البيئة ووفر المال في نفس الوقت في المنزل

Hast du auch zu viele verschiedene Putzmittel, Deos oder Shampoos zuhause? Hier hast du ein paar tolle Rezepte, um diese einfach selber zu machen. Das schöne dabei ist, dass du nicht nur Geld sparst, sondern auch dein Haushalt grüner wird!

Evinizde çok fazla farklı temizlik ürünü, deodorant veya şampuan mı var? Evde kolayca yapabileceğiniz harika tariflerimiz hazır. Bunun en güzel yanı ise, bir yandan daha az para harcarken, bir yandan da evinizin daha yeşil hale gelecek olması!

هل لديك أيضًا الكثير من منتجات التنظيف ومزيلات العرق أو الشامبو المختلفة في المنزل؟ إليك بعض الوصفات الرائعة التي يمكنك صنعها بنفسك وبسهولة. الشيء الجميل في هذا هو أنك لا توفر المال فحسب، بل يصبح بيتك أيضًا أكثر اخضرارًا وأكثر حفاظًا على البيئة



ALLZWECKREINIGER AUS ZITRUSCHALEN

Was du brauchst:

- Ca. 500g Schalen von Zitrusfrüchten (z.B. Zitronen oder Orangen)
- Ca. 500ml Tafelessig
- Ein Gefäß wie ein großes Einmachglas

So geht's:

1. Die Schalen der Zitrusfrüchte dicht in das Gefäß schichten
2. Mit Tafelessig aufgießen, bis die Schalen vollständig bedeckt sind
3. Alles für 2-4 Wochen stehen lassen
4. Zum Benutzen, die Flüssigkeit z.B. in eine leere Sprühflasche füllen
5. Fertig

Den Allzweckreiniger kannst du in der Küche und im Bad benutzen er ist kalklösend und duftet frisch.

NARENCİYE KABUĞUNDAN ÇOK AMAÇLI TEMİZLEYİCİ

Malzemeler:

- Yaklaşık 500g narenciye kabuğu (ör., limon ya da portakal)
- Yaklaşık 500ml sofrasirkesi
- Bir kap (ör., büyük bir cam kavanoz)

Yapılışı:

1. Narenciye kabuklarını kabın içine sıkıca yerleştirin
2. Kabın tamamı doldurana kadar sirkelyi ekleyin
3. 2-4 hafta kadar beklemeye bırakın
4. Kullanmak için, ör, boş bir sprey şişesine aktarın
5. İşlem tamam!

Çok amaçlı temizleyici, mutfak ve banyoda kullanılabilir. Kireç sökücüdür ve ferah kokar.

منظف متعدد الاستعمال مصنوع من قشر الحمضيات

ما تحتاجه لذلك

- حوالي ٥٠٠ غرام من قشر الحمضيات مثلًا حامض او برتقال
- حوالي ٥٠٠ ملي لتر خل طعام وعاء كبرطمان او اطرميز الكبيس الكبير

هكذا يصنع ذلك

١. يتم وضع قشور الليمون طبقة طبقة في الوعاء
٢. يتم اضافة خل الطعام حتى تغطي القشور تماما
٣. دع الخليط يتفاعل من اسبوع الى اسبوعين
٤. املا سائل الخليط في بخاخة ماء للاستخدام
٥. تم ذلك

هذا المنظف المتعدد الاستعمال ممكن استخدامه في المطبخ وفي الحمام وكذلك يُستخدم لازالة الترسبات الكلسية ويعطي رائحة منعشة.

WASCHMASCHINENREINIGER

Was du brauchst:

- Eine Flasche Tafelessig

So geht's:

1. Schütte einen halben Liter Tafelessig direkt in die Trommel
2. Lass einen Waschgang bei 60°C ohne Wäsche durchlaufen
3. Fertig

Eine verkalkte, verdreckte oder unangenehm riechende Waschmaschine lässt sich mit Essig gut reinigen und entkalken.

Die Waschtrommel wird von Bakterien und Kalk befreit und deine Wäsche wird danach wieder frischer duften.



ÇAMAŞIR MAKİNESİ TEMİZLEYİCİSİ

Malzemeler:

- Bir şişe sofrasirkesi

Yapılışı:

1. Yarım litre sofrasirkesini doğrudan makinenin içine dökün
2. İçinde çamaşır olmadan 60 derecede bir yıkama programı çalıştırın
3. Bu kadar!

Kireç tutmuş, kirli veya kötü kokan bir çamaşır makinesi sirke ile kolayca temizlenebilir ve kireçten arındırılabilir.

Böylece, hem makineniz bakterilerden ve kireçten kurtulmuş olur, hem de çamaşırlarınız daha taze kokar.



منظف غسالة الملابس

ما تحتاجه لذلك

قئينة او زجاجة خل الطعام

هكذا يصنع ذلك

1. اسكب نصف ليتر من خل الطعام مباشرة في جرن الغسالة
2. دع الغسالة تعمل بلا ملابس على درجة 60 درجة مئوية
3. تم ذلك

يمكن تنظيف الغسالة ذات الترسبات الكلسية والمتسخة وذات الرائحة الكريهة بواسطة خل الطعام وكذلك إزالة التكلس. بواسطة الخل يتم ازالة البكتيريا والترسبات الكلسية من جرن او حوض الغسالة وتصبح رائحة الغسيل أكثر انتعاشاً بعد ذلك.

GESCHIRRSPÜLPULVER

Was du brauchst:

- 300g Zitronensäure in Pulverform
- 300g Soda
- 300g Natron
- 125g Spülmaschinensalz

So geht's:

1. Die Zutaten gut vermischen
2. Fertig

Alle Zutaten müssen vor dem Vermischen trocken sein. Das Pulver reicht je nach Dosierung für ca. 30-40 Waggänge der Spülmaschine.

BULAŞIK MAKİNESİ TOZ DETERJANI

Malzemeler:

- 300g toz halinde limon tuzu
- 300g soda
- 300g karbonat
- 125g bulaşık makinesi tuzu

Yapılışı:

1. Tüm malzemeleri iyice karıştırın
2. Hepsini bu kadar

Karıştırma işleminden önce tüm malzemelerin kuru olması gerekir. Ev yapımı deterjanınız yaklaşık 30-40 yıkama yapmaya elverişlidir.

مسحوق غسيل الأواني والاطباق

ما تحتاجه لذلك

- 300 غرام من مسحوق حمض الليمون
- 300 غرام كربونات الصودا
- 300 غرام صودا الخبز
- 125 غرام ملح غسالة الأواني المطبخية

هكذا يصنع ذلك

1. خلط المحتويات جيدا
2. تم ذلك

يجب أن تكون جميع المكونات قبل الخلط ناشفة. اعتماداً على كمية الجرعة المستخدمة يكفي هذا المسحوق لحوالي 30-40 غسلة في غسالة الأواني والاطباق.



Mini
Çevre
Sözlüğü

قاموس
البيئة المصغر

Kennst du diese Wörter schon?

Bu kelimeleri biliyor musunuz?

هل تعرف هذه الكلمات بالفعل؟

Deutsch

Türkisch

Arabisch

ABFALL

ATIK

نفايات

	Abfall, der
	Atık
	نفايات ، ال

	Bioabfall, der
	Biy o çöp (organik atık)
	نفايات عضوية ، ال

- Elektroschrott, der
- Elektronik atık
- النفايات الالكترونية ، ال

- Mehrwegsystem, das
- Çoklu kullanım sistemi
- نظام قابل لاعادة الاستخدام ، ال

- Müll, der
- Çöp
- قمامة ، ال

- Mülltrennung, die
- Çöp ayrıştırma
- فرز وفصل النفايات ، ال

- Restmüll, der
- Genel çöp
- نفايات المتبقية ، ال

- Sperrmüll, der
- Büyük atık
- نفايات ذات حجم كبير ، ال

- Verpackung, die
- Ambalaj
- غلاف / علبه ، ال

	Wertstoff, der
	Ger i dönüş türülebilir malzemeler
	مادة قابلة لاعادة التدوير ، ال

ENERGIE und KLIMA

ENERJİ ve İKLİM /

طاقة و مناخ

	Emission, die
	Emisyon (salım)
	انبعاث ، اصدار، ال

- erneuerbare Energie, die
- Yenilenebilir enerji
- طاقة متجددة ، ال

- Klimaschutz, der
- İklim koruması
- حماية البيئة ، ال

	Klimawandel, der
	İklim değ iş ikli ğ i
	تغيير المناخ ، ال

- Naturschutz, der
- Do ğ anın korunması
- حماية الطبيعة ، ال

- ökologisch
- Ekolojik
- بيئي

	Ökostrom, der
	Yeş il elektrik
	تيار اخضر ، ال الكربون ، ال

- CO₂-Ausstoß, der
- CO₂ emisyonu
- انبعاث ثاني اوكسيد الكربون ، ال

- Stromverbrauch, der
- Elektrik tüketimi
- استهلاك الكهرباء ، ال

- Treibhausgas, das
- Sera gazı
- غاز الاحتباس الحراري ، ال

TEILEN, TAUSCHEN und REPARIEREN

PAYLAŞ, DE Ğ İŞ TİR ve ONAR

توزيع ، تبادل و تصليح

- Flohmarkt, der
- Bit pazarı
- سوق الأشياء المستخدمة او سوق العتق ، ال

	kaputt
	Bozuk
	معطل ، تلف

- Kreislaufwirtschaft, die
- Döngüsel ekonomi
- اقتصاد تدويري ، ال

- Recycling, das
- Geri dönüşüm
- اعادة التدوير ، ال

	Repair Café, das
	Tamir Kafesi
	مقهى للتصليح ، ال

- Reparatur, die
- Tamirat
- تصليح ، ال

- Ressourcenschonung, die
- Kaynakların korunması
- حفاظ على الموارد ، ال

- Upcycling, das
- İleri dönüşüm
- اعادة التدوير للافضل ، ال

	Werkzeug, das
	Alet
	اعادة التصنيع ، ال

- Wiederverwertung, die
- Yeniden değ erlendirme
- اعادة التصنيع ، ال

Wenn deine Neugier geweckt ist, findest du in folgendem Umweltwörterbuch noch weitere tolle Wörter und Tipps rund um das Thema Umweltschutz. Eğer bunlar ilginizi çektiyse, aşağıdaki Çevre Sözlüğünde daha birçok harika kelime ve çevrenin korunması konusunda çeşitli öneriler bulabilirsiniz.

إذا أثار ذلك فضولك ، فستجد المزيد من الكلمات والنصائح الرائعة حول موضوع حماية البيئة في القاموس البيئي التالي

yesilcember.eu/de/neue-publikation-tuerkisch-deutsches-umweltwoerterbuch



Wichtige Links, Adressen, Buch- und Filmtipps

Önemli linkler, adresler, kitap ve film önerileri

روابط مهمة ، عناوين ، الاشارة لمشاهدة فيلم او قراءة كتاب

www.lebensmittelwertschaetzen.de

Auf dieser Plattform werden zahlreiche Initiativen zur Reduzierung von Lebensmittelabfällen und -verlusten vorgestellt.

Bu platformda çöpe atılan yiyecek miktarını azaltmayı hedefleyen birçok inisiyatif tanıtılıyor.

على هذا المنبر ، يتم تقديم العديد من المبادرات للحد من هدر الطعام وفقدانه

www.bsr.de/abfall-abc-20563.php

Im Abfall-ABC der BSR erhält man nach Eingabe der Abfallart im Suchfeld wertvolle Tipps zur Entsorgung. So kann man online nachschauen, in welche Tonne die verschiedenen Abfälle gehören.

Berlin şehir temizliği hizmetlerinin (BSR) internet sitesinde atık ABC'si bölümünde arama kutusuna atık türünüzü yazdığınızda, atığınızı nereye ve nasıl bırakacağınızı öğrenebilirsiniz. Böylece tonlarca farklı atığın ait olduğu çöp kutularını çevrimiçi görebilirsiniz.

يحصل المرء من خلال موقع نفايات ابي سي من مؤسسة النظافة البرلينية ، وبعد إدخال نوع النفايات في حقل البحث ، على نصائح قيمة للتخلص منها. ومن خلال هذا الموقع يحصل المرء على معلومات عن انواع الحاويات ولاي نوع من النفايات تصلح

www.bsr.de/abfuhrkalender-20520.php

Im Online-Abfuhrkalender der BSR kann man nachschauen wann die Müllabfuhr kommt und die Mülltonnen entleert.

BSR'nin çevrimiçi toplama takviminde, çöp toplayıcıların ne zaman gelip çöp tenekelerini boşaltacağını görebilirsiniz.

على هذا الموقع يحصل المرء على معلومات عن برنامج إزالة النفايات من قبل مؤسسة النظافة البرلينية في المنازل

www.bsr.de/tausch-und-verschenkmkt-20985.php

Viele Dinge landen einfach im Müll, obwohl sie viel zu schade sind, um weggeworfen zu werden. Die BSR stellt mit dem Tausch- und Verschenkmkt Berlin eine kostenlose Online Plattform zur Verfügung, auf der Dinge getauscht und verschenkt werden können.

Atılmayacak kadar iyi olsalar da pek çok şey çöplüklere gidiyor. BSR ,eşyaların takas edildiği ve bağışlandığı, Berlin takas ve bağış pazarı (Tausch- und Verschenkmkt Berlin) adında ücretsiz bir çevrimiçi platform sunuyor.

ينتهي الأمر بالعديد من الأشياء في القمامة ، على الرغم من أنها جيدة ويتأسف المرء عليها تقدم مؤسسة النظافة البرلينية على منبرها على شبكة الانترنت الخدمة المجانية للاهداء وتبادل الاشياء وذلك لتقليل النفايات

www.bsr.de/kehrenbuerger-21018.php

Egal ob du Spielplätze oder Grünanlagen aufräumen möchtest, die BSR unterstützt dich dabei. Online kann man seine geplante Aktion anmelden und bekommt dafür ein kostenloses Kehrpaket mit Handschuhen, Greifzangen, Besen, Mülltüten und Westen.

Oyun alanlarını veya yeşil alanları temizlemek istediğinizde, BSR bunu yapmanıza destek olur. Planladığınız eylemi çevrimiçi olarak kaydedip; eldiven, kışak, süpürge, çöp torbaları ve yelekler gibi temizlik malzemelerini ücretsiz olarak temin edebilirsiniz.

سواء كنت ترغب في تنظيف الملاعب أو المناطق الخضراء ، فإن مؤسسة النظافة البرلينية تدعمك في القيام بذلك. يمكنك تسجيل ما تنوي فعله على الإنترنت والحصول على حزمة كئس مجانية مع قفازات ، المقابض، المكائس ، وأكياس القمامة والسترات

www.sirplus.de

Sirplus rettet und verkauft überschüssige Lebensmittel in Berlins erstem Rettermarkt und per Online-Shop mit Lieferung.

Sirplus, son kullanma tarihi geçmiş yiyecekleri kurtarıp, Berlin'in ilk „Rettermarkt“ ında ve online-shop'ta satışa sunar.

شركة سرپلس تنقذ وتبيع المواد الغذائية الفائضة في اول سوق انقاذ برليني وأيضا من خلال المتجر على الانترنت مع خدمة التوصيل

www.zero-waste-deutschland.de

Zero Waste hat das Ziel, im Alltag Müll zu vermeiden. Dabei stützt sich die Zero-Waste-Bewegung auf die 5 Rs:

1. Refuse (Ablehnen)
2. Reduce (Reduzieren)
3. Reuse (Wiederverwenden/Reparieren)
4. Recycle (Wiederverwerten)
5. Rot (Kompostieren)

Sıfır atık hareketinin hedefi günlük hayatta çöpü şu şekilde azaltmaktır:

1. Vazgeçmek
2. Azaltmak
3. Tekrar kullanmak/tamir etmek
4. Değerlendirmek
5. Kompost yapmak

تهدف مؤسسة لا نفايات الالمانية لتجنب القمامة في الحياة اليومية. حركة صفر نفايات تعتمد على ٥

كلمات تبدأ بحرف الراء

١. رفض

٢. تقليل

٣. إعادة الاستخدام والتصليح

٤. إعادة التدوير

٥. تحويل لسماد

www.netzwerk-unverpackt.de/beteiligte.html

Der Fokus von verpackungsfreien Läden liegt auf dem Angebot von unverpackten Lebensmitteln und Produkten. Diese lassen sich in eigene, mitgebrachte Behälter in beliebiger Menge abfüllen.

Ambalajsız dükkanların hedefi, ambalajsız yiyecek ve ürünler satmak. Müşteriler kendi kaplarını getirip istedikleri miktarda ürün satın alabilirler.

يصب تركيز المتاجر الخالية من التغليف على تقديم المواد الغذائية والمنتجات الغير مغلقة. هذا يتم من خلال احضار الاواني لملئها بالكمية المطلوبة

www.foodsharing.de

Nicht verwendete Lebensmittel werden gesammelt und anderen Menschen zu Verfügung gestellt.

Artık satılmayacak ve normalde çöpe gidecek yiyecekler toplanıp ihtiyacı olan kişilere dağıtılır.

يتم جمع الأطعمة غير المستخدمة وإتاحتها لأشخاص آخرين .

www.careelite.de/plastikfrei-leben-ohne-plastik

Im Alltag ganz einfach auf Plastik verzichten, ohne dein Leben vollständig auf den Kopf zu stellen.

Günlük hayatta zorlanmadan nasıl plastikten vazgeçilebileceği hakkında bilgiler içeriyor.

في الحياة اليومية ما عليك سوى التخلي عن البلاستيك دون قلب حياتك رأساً على عقب .

www.schoen-wie-wir.de

Das Bezirksamt Neukölln hat 2016 die Kampagne „Schön wie wir – für ein lebenswertes Neukölln“ gestartet. Viele Bürger*innen, Vereine und Unternehmen machen mit. Je mehr Leute aktiv werden, desto lebenswerter wird Neukölln.

2016 yılında Neukölln ilçe ofisi, „Schön wie wir – für ein lebenswertes Neukölln“ (“Bizim kadar güzel - yaşamaya değer bir Neukölln için”) kampanyasını başlattı. Kampanyaya birçok vatandaş, dernek ve şirket de katılım sağlıyor. Ne kadar çok insan aktif rol oynarsa, Neukölln o kadar yaşanabilir hale gelecektir.

في عام 2016 ، بدأ مكتب بلدية نويكولن حملة “جميل مثلنا - من أجل حياة قيمة في نويكولن“. المواطنين والجمعيات والمؤسسات يشاركون معنا. كلما زادت مشاركة الناس، كلما أصبحت نويكولن أكثر ملاءمة للعيش .

www.berlin.de/senuvk/umwelt/abfall/re-use

Re-Use Berlin ist eine Zero-Waste-Initiative der Senatsverwaltung für Umwelt, Verkehr und Klimaschutz, die Wiederverwendung fördern und Abfall reduzieren will.

Re-Use Berlin, yeniden kullanımı teşvik etmeyi ve atıkları azaltmayı amaçlayan Çevre, Ulaştırma ve İklim Koruması Senato Yönetiminin sıfır atık girişimidir.

إعادة استخدام برلين هي مبادرة -لا اهدار -من إدارة وزارة البيئة والنقل وحماية المناخ في مجلس النواب. والتي تهدف إلى تعزيز إعادة الاستخدام وتقليل النفايات.

Filmtipps

Plastic Planet

Film önerileri

youtube.com/watch?v=A1B8XB1c7t0

التلميح والاشارة لمشاهدة فلم

A Plastic Ocean

youtube.com/watch?v=6zrn4-FfbXw

More than honey

youtube.com/watch?v=tkOXsuqsVQs

The Biggest Little Farm

youtube.com/watch?v=UfDTM4JxHI8

Buchtipps:

Besser leben ohne Plastik von Anneliese Bunk

Kitap önerileri:

التلميح والاشارة لقرائة كتاب

Ohne Wenn und Abfall: Wie ich dem Verpackungswahn entkam von Milena Glimbovski

Und jetzt retten wir die Welt: Wie du die Veränderung wirst, die du dir wünschst von Marek Rohde und Ilona Koglin

Das Klimakochbuch: Klimafreundlich einkaufen, kochen und genießen von Jenny Blekker

Engagement-Tipps

Woche der Abfallvermeidung: wochederabfallvermeidung.de

Katılım önerileri

الالتزام والنصائح

Deutsche Aktionstage Nachhaltigkeit: tatenfuermorgen.de/deutsche-aktionstage-nachhaltigkeit

Clean up Day: worldcleanupday.org

Nachbarschaftsplattform: nebenan.de

Aktionsfonds des Quartiersmanagement Rollberg: Fördermöglichkeit für nachhaltige Aktionen im Rollbergkiez

Impressum / Yayınlayan / ملاحظات تحريرية

Yeşil Çember – ökologisch interkulturell gGmbH
Schwedenstr. 15 A, 13357 Berlin
E-Mail: info@yesilcember.eu Web: www.yesilcember.eu

Konzeption, Texte und Redaktion / Konzept, yazı ve redaksiyon / هيئة التحرير و النصوص و المشروع، مسودة المشروع

Aylin Aydoğan, Cengiz Jimenez, Gaye Topdemir-Werndorff, Gülcan Nitsch, Şule Dursun

Grafik Design / Mizanpaj / التصميم

Deniz Keskin, www.denizkeskin.com

Arabische Übersetzung / Arapça çeviri / الترجمة للعربية

AKI e. V.

2. Auflage 2020 / 2. Baskı / النسخة الثانية ٢٠٢٠

Die Broschüre wurde gedruckt auf 100% Recyclingpapier mit Druckfarben auf Pflanzenbasis.

Bu kitap, bitki bazlı mürekkeplerle % 100 geri dönüştürülmüş kağıda basılmıştır.

تطبع المنشورات على أوراق معاد تدويرها مئة بالمئة وحبر من مستخلص من النباتات.

Besten Dank an / Katkılarından dolayı çok teşekkür ederiz / شكرا جزيلاً لكل من

AKI e.V., Kinder- und Jugendzentrum Lessinghöhe, MORUS 14 e.V., MURKS? NEIN DANKE! e.V., Kiezanker e.V.,

Quartiersmanagement Rollbergsiedlung, Regenbogen-Grundschule, STADT UND LAND Wohnbauten-Gesellschaft mbH

Quellen / Kaynakça / المصادر

Seite 10-11: <https://openknowledge.worldbank.org/handle/10986/30317>; www.spiegel.de; The Global E-waste monitor 2017- United Nations University; Eurostat; Wordwatch, 2013; Ernährungsreport des Bundesministeriums für Ernährung und Landwirtschaft, 2019; uba.de

Seite 12-13: <http://advances.sciencemag.org/content/3/7/e1700782>; <https://www.zeit.de/wirtschaft/2017-11/umweltverschmutzung-plastikmuell-deutschland-eu-vergleich>; <https://www.umweltbundesamt.de/service/uba-fragen/verrottet-plastik-gar-nicht-nur-sehr-langsam>; Marcus Eriksen, Laurent C. M. Lebreton, Henry S. Carson, Martin Thiel, Charles J. Moore, Jose C. Borerro, Francois Galgani, Peter G. Ryan, Julia Reisser: Plastic Pollution in the World's Oceans: More than 5 Trillion Plastic Pieces Weighing over 250,000 Tons Afloat at Sea. PLoS ONE 2014; https://www.greenpeace.de/sites/www.greenpeace.de/files/i03861_greenpeace_flyer_flyer_plastik_in_fisch_20161114.pdf; Plastikmüll Statistik 2016

Seite 14-15: The New York Times, 8 May 2012; <https://repaircafe.org/en/>; <https://repaircafe.org/de/repair-cafes-vermeiden-350-000-kilogramm-abfall/>

Seite 16-17: <https://www.br.de/nachrichten/wissen/globaler-e-waste-monitor-2020-viel-mehr-elektroschrott-weltweit,S3ZvJab>; <https://www.verbraucherzentrale.de/wissen/lebensmittel/auswaehlen-zubereiten-aufbewahren/lebensmittel-zwischen-wertschaetzung-und-verschwendung-6462>; <https://de.statista.com/infografik/20394/muellmenge-der-privat-haushalte-in-deutschland/#:~:text=Die%20privaten%20Haushalte%20in%20Deutschland,1%2C25%20Kilogramm%20pro%20Tag.>; <https://openknowledge.worldbank.org/handle/10986/30317>

Seite 18-19: <https://www.zeit.de/wirtschaft/2017-11/umweltverschmutzung-plastikmuell-deutschland-eu-vergleich>; <https://www.umweltbundesamt.de/service/uba-fragen/verrottet-plastik-gar-nicht-nur-sehr-langsam>; Marcus Eriksen, Laurent C. M. Lebreton, Henry S. Carson, Martin Thiel, Charles J. Moore, Jose C. Borerro, Francois Galgani, Peter G. Ryan, Julia Reisser: Plastic Pollution in the World's Oceans: More than 5 Trillion Plastic Pieces Weighing over 250,000 Tons Afloat at Sea. PLoS ONE 2014; <https://de.statista.com/infografik/9866/plastiktuetenverbrauch-in-deutschland/>; <https://www.duh.de/becherheld-problem/>; <https://www.boell.de/sites/default/files/2020-02/Plastikatlas%202019%204.%20Auflage.pdf>; https://storage.googleapis.com/planet4-turkey-stateless/2019/10/33abc16-mikroplastik_rapor_final_rev.pdf; <https://www.nabu.de/natur-und-landschaft/meere/muellkippe-meer/muellkippemeer.html>

Seite 20-21: <https://www.bussgeldkatalog.org/umwelt-sperrmuell/>; <https://www.rbb24.de/panorama/beitrag/2018/01/berlin-illegaler-sperrmuell-online-gemeldet.html>

Seite 22-23: „Check dein Handy“, Yeşil Çember und Germanwatch, 2016

Seite 24: <https://www.bsr.de/abfallvermeidung-und-trennung-20988.php>; https://www.bsr.de/assets/downloads/bsr_barrierearme_abfalltrennung_12_2018_barrierefrei_web.pdf; https://www.bsr.de/assets/downloads/broschueren_miniflyer_abfall_2016.pdf; www.berlin-recycling.de/entsorgung

Seite 26-27: <https://www.bsr.de/bioabfall-20009.php>; <https://trenntstadt-berlin.de/biogut>

Seite 28-29: <https://www.globalcitizen.org/de/content/best-and-worst-recyclers-in-the-world>; <http://www.fr.de/panorama/recycling-der-muellkreislauf-in-tuerkischen-staedten-a-1100461>; <https://www.zeit.de/wissen/umwelt/2018-05/umweltschutz-ruanda-plastik-verbot-gesetz/seite-2>; <https://sweden.se/nature/the-swedish-recycling-revolution>; <http://www.manager-magazin.de/politik/weltwirtschaft/plastikmuell-die-top-recycler-a-1206749-2.html>; <https://www.japandigest.de/alltag/verhalten/japanische-muelltrennung/>

Seite 32-33: <https://www.smarticular.net/dieser-natuerliche-allzweckreiniger-kostet-weniger-als-40-cent-pro-liter/>; <https://www.smarticular.net/deo-selber-machen-rezepte/>; <https://www.smarticular.net/geschirrspuelpulver-baukasten-aus-natuerlichen-zutaten/>

Seite 34: <https://yesilcember.eu/de/neue-publikation-tuerkisch-deutsches-umweltwoerterbuch/>

Fotos / Grafiken: Seite 2, 12: freepik.com; Seite 6-7, 15: © Yesil Cember gGmbH; Seite 16, 18, 20, 26: AdobeStock; Seite 22: Rayson Tan on Unsplash; Seite 28: ClipDealer; Seite 3-4 (Karte), 32, 33: Deniz Keskin

ما يزيد على 12 مليون طن من البلاستيك يتم رميه في المحيطات حسب التقديرات

في العام 2019 تم التخلص من 53 مليون طن من الأدوات الكهربائية. هذا ما يقدر بحمولة 1.4 مليون عربية نقل في ألمانيا يتم التخلص سنويا من 18 مليون طن من المواد الغذائية. هذا ما يقدر بحمولة عربية نقل كل الدقيقة

Über 12 Millionen Tonnen Plastik landen schätzungsweise pro Jahr in den Ozeanen.

2019 wurden etwa 53 Millionen Tonnen Elektrogeräte weggeworfen. Das sind etwa 1,4 Millionen LKW-Ladungen.

18 Millionen Tonnen Lebensmittel werden in Deutschland pro Jahr weggeworfen. Das entspricht einer LKW Ladung pro Minute!

Yılda 12 milyon tondan fazla plastik denizlere gidiyor.

2019'da 53 milyon ton elektronik atık oluşmuştur - bu 1,4 milyon kamyonun yüküne eşittir.

Almanya'da her yıl 18 milyon yiyecek çöpe atılıyor - bu her dakika 1 kamyon dolusu anlamına geliyor.